

89 ディスカバー台北 DISCOVER TAIPEI Dt

5/6月号 2012年隔月刊



台北で味 わうお茶

おいしいお茶の選び方

台北の老舗のお茶屋

台北で味わう文化と茶芸の美

猫空で山に親しむお茶の旅





89 ディスカバー台北
DISCOVER TAIPEI

5/6月号
2012年隔月刊

本誌は以下の場所で無料入手できます。

臺北市政府觀光傳播局
台北市政府觀光傳播局
Department of Information and Tourism,
Taipei City Government
1999 内線 7564 台北市市府路 1 号 4 階

台湾桃園國際空港第一ターミナル
到着ロビーのインフォメーションカウンター
Tourist Service Center at Arrival Lobby,
Taiwan Taoyuan International Airport
(03)398-2194 桃園県大園郷

台湾桃園國際空港第二ターミナル
出国ロビーのトラベルサービスセンター
Tourist Service Center at Arrival Lobby,
Taiwan Taoyuan International Airport
(03)398-3341 桃園県大園郷

美國在臺協會／アメリカ在台湾協会
American Institute in Taiwan
(02)2162-2000 台北市信義路 3 段 134 巷 7 号

遠企購物中心／遠企ショッピングセンター
Taipei Metro the Mall
(02)2378-6666 内線 6580
台北市敦化南路 2 段 203 号

國語日報語文中心／國語日報語学センター
Mandarin Daily News (Language Center)
(02)2341-8821 台北市福州街 2 号

臺北市立美術館／台北市立美術館
Taipei Fine Arts Museum
(02)2595-7656 台北市中山北路 3 段 181 号

聖多福天主教堂／聖多福カトリック教会
St. Christopher Catholic Church
(02)2594-7914 台北市中山北路 3 段 51 号

士林區公所／士林区役所
Shilin District Office
(02)2882-6200 内線 8725
台北市中正路 439 号 8 階

臺北士林劍潭活動中心
台北士林劍潭市民センター
Shilin Chientan Overseas Youth Activity Center
(02)2885-2151 台北市中山北路 4 段 16 号

南港軟體工業園區／南港ソフトパーク
Nangang Software Park
(02)2655-3093 内線 124
台北市三重路 19-10 号 2 階

臺北美國學校／アメリカンスクール
Taipei American School
(02)2873-9900 台北市中山北路 6 段 800 号

國立中正記念堂／国立中正記念堂
National Chiang Kai-Shek Memorial Hall
(02)2343-1100
台北市中山南路 21 号

台北當代藝術館／MOCA Taipei
Museum of Contemporary Art Taipei
(02)2552-3720 台北市長安西路 39 号

官邸藝文沙龍／官邸アートサロン
Mayor's Residence Arts Salon
(02)2396-9398 台北市徐州路 46 号

臺北國際藝術村／台北国際芸術村
Taipei Artist Village
(02)3393-7377 台北市北平東路 7 号

台北二二八紀念館／台北二二八紀念館
Taipei 228 Memorial Museum
(02)2389-7228 台北市凱達格蘭大道 3 号

交通部觀光局旅遊服務中心
交通部觀光局トラベルサービスセンター
Travel Service Center, Tourism Bureau, M.O.T.C
(02)2717-3737 台北市敦化北路 240 号

西門紅樓／紅樓シアター
The Red House
(02)2311-9380 台北市成都路 10 号

光點台北／光点台北
SPOT-Taipei Film House
(02)2778-2991 台北市中山北路 2 段 18 号

台北市政府市民服務組
台北市役所市民サービスカウンター
The public service group of Taipei City
Government
(02)2720-8889 / 1999 内線 1000
台北市市府路 1 号

北投溫泉博物館／北投温泉博物館
Beitou Hot Springs Museum
(02)2893-9981 台北市中山路 2 号

士林官邸／士林官邸
Chiang Kai-Shek Shilin Residence
(02)2883-6340 台北市福林路 60 号

臺北市孔廟／台北孔廟トラベルサービスセンター
Taipei Confucius Temple
(02)2592-3924 台北市大龍街 275 号

松山文化創意園區／松山文化創意園區
Songsshan Cultural and Creative Park
(02)2765-1388 台北市光復南路 133 号

華山 1914 文化創意產業園區／
華山 1914 文化創意產業園區
Huashan 1914 Creative Park
(02)2358-1914 台北市八德路 1 段 1 号

臺北故事館／台北故事館
Taipei Story House
(02)2587-5565 台北市中山北路 3 段 181 号之 1

國立臺灣博物館／国立台湾博物館
National Taiwan Museum
(02)2382-2566 台北市襄陽路 2 号

12 座臺北市旅遊服務中心
12 箇所の台北市観光案内所
12 Visitor Information Centers in Taipei
(詳細 P. 57 参照)

MRT 各駅
All Stations of MRT Lines

伊是咖啡／IS コーヒー
Is Coffee

摩斯漢堡／モスバーガー
Mos Burger

亞典圖書公司／亜典書店
Art Land Book Co. Ltd.
(02)2784-5166 台北市仁愛路 3 段 122 号

誠品書店／誠品書店
eslite Bookstore

金石堂書店／金石堂書店
Kingstone Bookstore

ディスカバー台北 読者アンケート

親愛なる読者の皆様へ

ディスカバー台北をご愛読いただき誠にありがとうございます。本誌は1998年に英語版を創刊以来(日本語版は2008年5月創刊)、台北に長期在住または短期滞在する外国人に台北を紹介するという目的で発行してきました。さらなる誌面の充実を図り、読者の皆様のニーズに応じていくため、下記のアンケートにご協力下さい。皆様からいただいた貴重なご意見を元に今後誌面の改善に取り組んでいきますので、是非ご意見をお聞かせください。

台北市政府観光伝播局

個人情報について

読者の皆様にとってさらに身近なことを誌面で取り上げられるよう、編集部ではあなたの個人情報を必要としています。統計も取らせていただきますので、ご協力をお願い致します。以下に連絡先などをご記入ください。

お名前： _____

生年月日： _____

電話番号： _____

ファックス： _____

電子メール： _____

性別： 男 女

年齢： 20歳以下 21-30 31-40 41-50 51-60 61歳以上

職業： 学生 教職員 公務員 サービス業 製造業 行政機関

マーケティング・広報 エンジニア その他 (ご記入ください： _____)

I. 内容について

(1) 本誌の各コーナーの内容についてお答え下さい。

- a. クローズアップ台北 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満
- b. ニューススタイル台北 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満
- c. ディープカルチャー台北 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満
- d. ベストグルメ&ギフト台北 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満
- e. ライフマップ台北 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満
- f. 台北人が語る台北 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満
- g. ワールド・デザイン・キャピタル誘致を目指して
 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満
- h. ニューアート台北 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満

(2) 上記以外で、本誌に設けてもらいたいコーナーや取り上げて欲しい内容があったらご記入ください。

II. デザインについて

- a. 本誌の表紙についてどう思いますか？
 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満
- b. 本誌のレイアウトについてどう思いますか？
 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満

- c. 本誌に掲載されている写真についてどう思いますか？
 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満
- d. 本誌の印刷のクオリティーについてどう思いますか？
 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満

III. 雑誌の入手方法について

- a. いつもどこで本誌を入手していますか？
 定期購読
 MRTの駅：_____ 駅
 ホテル：_____ ホテル
 空港
 語学センター
 警察署
 博物館：_____ 博物館
 書店：_____ 書店
 台北駅トラベルサービスセンター
 その他(ご記入ください：_____)
- b. 本誌は入手しやすいですか？
 はい(3へ進んで下さい) いいえ(4へ進んで下さい)
- c. いつも本誌を入手する場所に部数は十分ありますか？ いいえとお答えの方はその場所をご記入ください。
 はい いいえ (場所：_____)
- d. 現在入手可能なところ以外で、どのようなところで本誌を入手したいですか？
-

IV. 全体について

- a. 全体的に本誌がどの程度好きですか？
 非常に好き かなり好き まあまあ どちらでもない 嫌い
- b. 本誌が好きな理由または嫌いな理由をご記入ください。
-
- c. そのほか本誌へのご意見やご要望などがあたらご記入ください。
-

臺北市11008信義區市府路1號4樓中央區
Department of Information and Tourism, Taipei City Government
4F, 1, Shifu Rd., Taipei 1108, Taiwan, R.O.C.

110

廣告回信

臺北郵局登記證

臺北廣字第02919號

臺北市政府觀光傳播局 媒體出版科 收

台北で味わうお茶


初夏になると、蒸熱処理された新鮮な春茶が、台北の山の茶畑や街中の茶芸館に優雅な香りを漂わせるようになります。本号では「台北で味わうお茶」をテーマに、台北の茶人に茶の選別や入れ方について教えてもらっているほか、台北で長い歴史を有するお茶屋や行ってみる価値のある茶芸館を紹介し、台北特有のお茶文化に触れてもらいます。

「ニュースタイル台北」のコーナーでは、台北の自然の風情に触れてもらおうと、新たに完成した4本の自然遊歩道のほか、いつでもインターネットでアクセスできる「台北市観光オーディオガイド」サイトを紹介しています。そして「ディープカルチャー台北」のコーナーでは、茶器の美しさと茶芸の奥深さに触れてもらいます。

また、アイデアたっぷりのテーマレストランで食事を楽しみたいという人のために、「ベストグルメ&ギフト台北」のコーナーでは、4軒の特色あるテーマレストランを紹介しています。音楽にマジック、伝統的な人形劇の布袋戲、映画『ロード・オブ・ザ・リング』、そして遊び心たっぷりの便所と、それぞれテーマが異なるレストランでは、単にグルメが味覚を楽しませてくれるだけでなく、五感すべてを楽しませてくれます。

初夏は天気もよく、それほど暑くないので、山に親しむ旅もオススメです。「ライフマップ台北」のコーナーでは、山に親しむお茶の旅と題して、文化、グルメ、お茶、自然が一度に味わえる思い出に残るコースを紹介しています。また、ドラゴンボートレースなどの初夏のイベントも見逃せません。

それから5月18日には、台北の一大デザインイベント「新世代設計展」（新世代デザイン展／略称・YODEX）が登場します。「ワールド・デザイン・キャピタル誘致を目指して」のコーナーでは、今年大学を卒業する若いデザイナーの卵たちが、思いもよらないアイデアでデザイン力を発揮する姿を紹介しています。また、台北にある三校の有名なデザイン系大学のそれぞれの特色も紹介しています。

さあ、5月の茶の香りをたどって、台北でお茶の優雅な美しさに触れましょう。 





ディスカバー台北

台北市政府観光傳播局

書面による許可なく本誌の全部または一部を複製・複写することはできません。

発行人/趙心屏

編集長/黃惠靜

編集/王姿雯・郭心睿

整合行銷/李炎欣・曾文怡

翻譯/吉岡生信

デザイン・印刷/

西堤廣告設計有限公司

Tel: (02) 2723-3516

Fax: (02) 2722-4967

写真家: 王維新・林威麟

台北市政府観光傳播局

住所: 台北市市府路1号4階

Tel: 1999 (台北市外からは02-2720-8889)

内線2029または7564

Fax: (02) 2720-5909

Email: qa-emilywang@mail.taipei.gov.tw

ISSN: 20733461

GPN: 2009704347

中華郵政台北雜字

第1377號執照登記為雜誌交寄

どうぞ本誌をお楽しみ下さい。もし本誌に対するご意見、ご希望などがございましたら、是非、E-mailまたはファックスにてご連絡ください。

目次



04



14

04 / クローズアップ台北

04 おいしいお茶の選び方

06 台北の老舗のお茶屋

10 台北で味わう文化と茶芸の美

14 / ニュースタイル台北

14 新ハイキングコース～台北に新たに誕生した4本の遊歩道

16 旅のお供に。台北観光オーディオガイド

17 JCI世界会議、台北で開催

18 / ディープカルチャー台北

18 台北で鑑賞する茶器の美しさ



18

26



22



30



42

22 / ベストグルメ&ギフト台北

- 22 視覚と味覚で楽しめるテーマレストラン
- 26 斬新でオシャレな台北のお茶の贈答品
お茶の味わいとアートの美学

30 / ライフマップ台北

- 30 猫空で山に親しむお茶の旅
- 34 台北でドラゴンボートレース
伝統的なスポーツを体験

36 / 台北人が語る台北

- 36 茶人、何健が語る台湾茶の歴史
- 38 ヘルシーで自然志向～
おいしいお茶を入れるエバン・ショー
- 40 日台交流とドラゴンボート
- 41 台北で話してみよう

42 / ワールド・デザイン・ キャピタル誘致を目指して

- 42 若い創造力が爆発 新世代デザイン展
- 44 台湾のデザイン人材を育成する大学

48 / ニューアート台北

- 48 雪国の映像アート～2012 台北映画祭
- 50 紙幣鑑賞で触れる世界の国々～
「紙幣のエピソード」特別展
- 52 狂気のお宝ダリ～
シュルレアリスムの巨匠特別展

54 / 台北ガイド

- 54 5月6月の文化イベントカレンダー
- 57 空港アクセス、トラベルサービスセンター、
地図などの情報



おいしい お茶の選び方

台湾茶のおいしさが、口の中に広がる甘い香りにあるということは世界的にも有名です。お茶の木が分布しているのは、北半球の北緯30度以南、北緯25度以北の地域が中心ですが、台湾はちょうど地理的な条件がこれに合致しているほか、気候的に温暖で湿度が高く、一年を通じての雨量も平均的なため、古くから野生のお茶の木が生息していました。

一年を通じて採れる台湾茶は、気候の違いによってその味わいもまた変わってきます。3月から5月にかけて採れる春茶は、アミノ酸が豊富で新鮮な甘みがあります。主なものとしては、台北市文山区の包種茶、高山烏龍茶、そして新北市（旧・台北県）三峡の碧螺春などがあげられます。また、夏茶が採れる6月から8月にかけての旬のお茶は紅茶で、この時期のものはカテキンの含有量が高く、味わい深いです。主なものとしては、台茶18號（紅玉紅茶）が挙げられます。10月以降に採れる秋茶、冬茶は標高の高い産地から順に収穫が始まり、春茶と比べて味わい深く、甘みが

あります。鉄観音茶ならこの時期のものがよりおいしくいただけます。

「お茶を味わうというのは一種の趣味なんです。それをおいしいと思うかどうかは主観的なことなのですが、基本的に台湾で採れるお茶は甘い味わいが口の中に広がります」と語るのはかつて台北市茶商業同業公會（台北市茶産業協会）の理事長を務めたことのある王端鎧。台湾でおいしいお茶が採れるのには理由があり、土地の酸性度と気候がお茶の栽培に適している上、霧が多い山地では日差しが柔らかくなるため、お茶の香り成分とアミノ酸が増し、甘みの際立った独特の味わいを引き出すことができるのだそうです。

また、「青心烏龍」（南港、石碇、坪林などの文山包種茶や阿里山高山茶はすべてこの品種）などの台湾特有の品種は、葉が柔らかく、さわやかな香りでまろやかな口当たりです。こうしたお茶の栽培に適しているのは台湾だけ

で、海外で栽培してもその多くが枯れてしまうか、品種が変わってしまうかになります。「最大のポイントは、優れた台湾の製茶技術はほかでは真似できないという点です。これが台湾茶のアドバンテージです」と王端鎧は語っています。

お茶の好みは人それぞれですが、「おいしい」お茶選びにはやはりコツがあります。王端鎧が烏龍茶、碧螺春、包種茶を例に挙げ、次のように説明してくれました。まずは、形の美しさ。烏龍茶は茶葉が丸まっている球形に、そして包種茶、碧螺春は茶葉が長いままの条型になっています。外観から、茶葉の締まり具合がよく、重みがあり、色がエメラルドグリーンということがわかれば、そのお茶を生産している茶農家はいいお茶を作っているということになります。

次は香りのよさ。烏龍茶は香りが豊富で、包種茶は花のようなさわやかな香りがあり、緑茶の碧螺春はほのかな草の香りがします。お茶の香りにはそれぞれの良さがありますが、あまり強すぎるのは好ましくなく、優雅な香りが自然と漂っていなければなりません。お茶を入れた際にはその香りが広がり、何度入れても香りが残っているものいいお茶です。

そして最後は「水秀」。「水秀」というのは、お湯を注いだ際のお茶の水色が透き通っていて、温かくなめらかな口当たりであるという意味です。「こうしたコツさえ押さえておけば、いいお茶が選べますよ」と語る王端鎧。おいしいお茶は甘みが口の中に広がり、身も心も癒されます。

王端鎧によると、簡単なおいしいお茶の入れ方は、まず、普通の茶壺（急須）かマグカップに8gの茶葉を入れ、



4



5

6

そこに95℃のお湯を500cc注ぎ、8分ほど待つだけでいいのだそうです。もっと手軽にお茶を入れたいなら、茶葉をカットしていないティーバッグでお茶を入れれば、同様にいいお茶が味わえるともアドバイスしています。

おいしいお茶の産地、台北。茶人のお茶の話を聞きながら、お茶の香りを頼りにおいしいお茶を探し、存分にお茶を味わいましょう。①



2

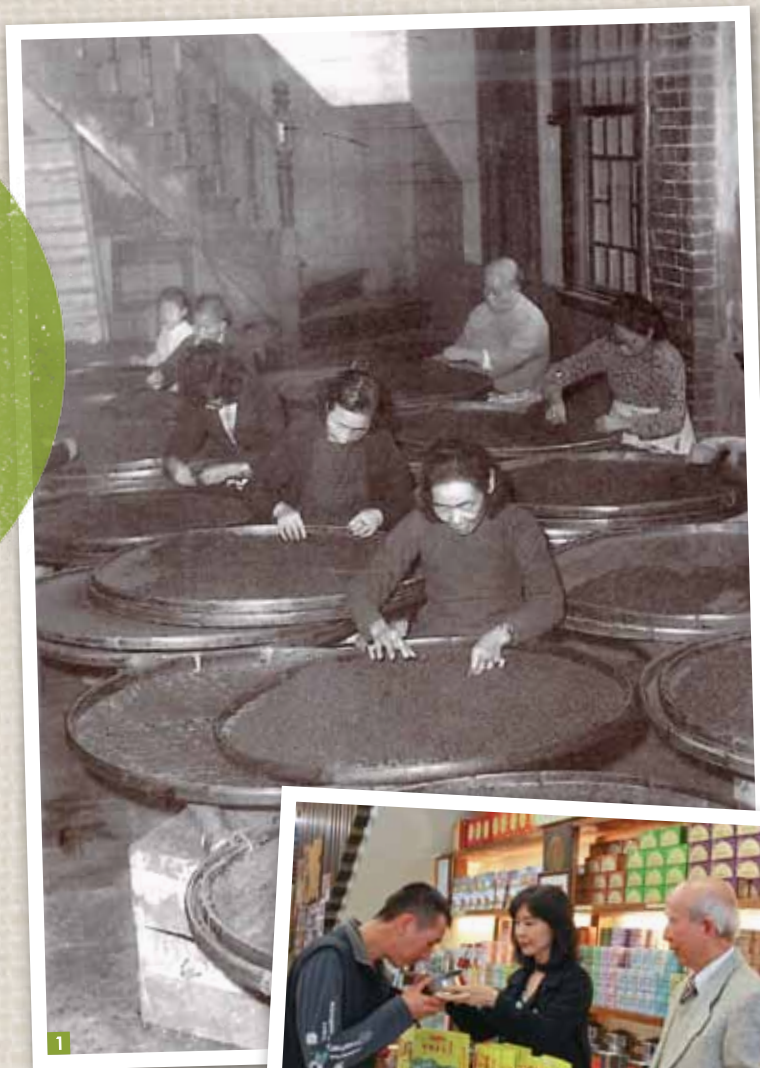


3

1. 台湾の山地は霧が多く、土地の酸性度と気候がお茶の栽培に適している。(写真：燒陽茶行)
2. おいしい烏龍茶は、茶葉が丸まっている球形になっているほか、茶葉の締まり具合がよく、重みがある。
3. おいしい碧螺春、包種茶は、茶葉が長いままの条型になっていて、色はエメラルドグリーン。
4. 茶葉の蒸熱処理方法の違いによって、入れたお茶の色も変わってくる。
- 5-6. マグカップに8gの茶葉かティーバッグを入れれば、手軽にいいお茶が楽しめる。

台北の 老舗の お茶屋

20世紀初頭、台湾のお茶は輸出の花形産業でした。特にその主要集散地だったのが台北の大稻埕です。全盛期には貴徳街、西寧北路、延平北路、重慶北路、民生西路一帯に200軒を超えるお茶屋がありました。毎年3月から10月にかけての春茶、夏茶、秋茶が出回る製茶のピークになると、お茶屋の軒先は製茶に励む女性でいっぱいになり、お茶の香りにあふれていました。そんな大稻埕の茶産業も今では昔ほどの勢いはありませんが、それでも台北市にはこだわりの老舗のお茶屋が何軒か残っていて、お茶の情緒と文化を今に伝えています。



1



2

20年来変わらぬ価格の「峰園茶莊」

10年前のお茶の価格表を持って、重慶南路の「峰園茶莊」を訪れる日本人。お茶の値段が変わっていないことに誰もが驚かされます。「老舗のお茶屋は信用が第一」というのは81歳になるお茶屋の蔣炳照董事長（会長）。壁に掛けられている昔政府が発行した「不二價商店」



4



3



1. 昔の大稻埕は、台湾のお茶の主要集散地だった。
- 2-3. 信用第一の「峰園茶莊」には、たくさんの日本人観光客がお茶を買いに訪れる。
蔣炳照董事長は、「価格表は20数年間同じ」と語る。
4. お茶のパッケージには、お得意さんが描いてくれた山水画を図柄に採用。
5. 「有記名茶」には、77年前のお茶屋創業の際の外観が残されている。
6. 「有記名茶」の2階では、無料で南管が鑑賞できる。
7. 「有記名茶」に残る日本統治時代に作られた蒸熱室。

（固定価格の店）の認証プレートを指さして、「うちの価格表は20数年間同じまなんだ」と説明してくれました。それで于右任、蔣夢麟、王雲五といった有名書家たちにもこよなく愛され、店内にはこうした常連客の書道の作品がずらりと飾られていて、老舗のお茶屋とお客さんとの関係がどんなものだったのかがうかがえます。

1922年に創業してから大稻埕に根を下ろしてきたこのお茶屋は、当時、茶畑を持っていました。また、台湾で初めてティーバッグを取り扱った店でもあり、海外のお茶屋にそれを販売していました。この店で取り扱っているのは、南投の阿里山、台北の文山区の厳選されたお茶で、特に包種茶、凍頂烏龍茶は外国人に人気があります。老舗ということでお茶のパッケージは派手さにこだわらず、逆にお得意さんが描いてくれた山水画をその図柄に採用しています。そのお茶は台北十大伴手禮（台北十大贈答品）に選ばれ、お店は台北好禮名店（台北贈答品名店）、台北市城市代表名店（台北市都市を代表する名店）で1位に輝いています。

✦ 茶文化を広める「有記名茶」

「朝陽茶葉公園」のすぐそばにある「有記名茶」は、1935年に大稻埕に創業したお茶屋で、今でも日本統治時代に建てられた建物の蒸熱室には40を超える蒸熱機があり、昔ながらの設備も見受けられます。店内ではお茶を販売しているほか、写真や表を使ってお茶の歴史や品種を紹介しています。ここでは中国語と英語で製茶の過程を紹介してもらえるので、この老舗のお茶屋がいかになら努力して茶文化を伝えようとしているかがよくわかります。

老舗としておいしいお茶を販売してだけでなく、新たな味わいを開発していく必要もあります。同店で自慢の「奇種烏龍」は、文山包種茶を炭火で蒸熱処理したものです。火加減を低めにして時間をかけて蒸熱しているので、お茶の香りがしっかりとっていて、味わい深いです。また、お湯を注ぐとフルーツとハチミツのような

香りが漂うので、常連客に大人気です。このようにお店とお茶に気を配っているだけでなく、店主の王連源は文人の茶文化の思想に触れてもらおうと、もともと「製茶」を行っていた2階の空間を南管（福建、台湾に伝わる古典音楽）の演奏をする舞台に改装しました。毎週土曜日の2時から5時にかけて定期的に行われている演奏は、無料で楽しめます。「昔の茶商人の多くが福建から台湾に渡ってきたからね。本場の南管を聞く習慣がまだ残っているんだ。昔の茶商人の生活の様子を再現して、より多くの人にここの茶文化に触れてもらおうと思って、この舞台を作ったというわけなんだ」と王連源はその思いを語ってくれました。

「お茶を飲む習慣を生活に溶け込ませ、お茶の入れ方を簡素化する」ことを提唱しているお茶屋の店主。老舗に歴史、アート、文化を取り入れ、このお茶に触れられる

空間で、より多くの人に台北の茶文化を味わってもらおうとしているのです。



8

斬新な文化を取り入れた 老舗のお茶屋「崆陽茶行」

1842年に台湾中部の彰化県鹿港で創業した「崆陽茶行」は、1957年に台北市の大稻埕に支店をオープンしました。代々受け継がれた店は6代目の王端鎧がそのかじ取りを任されています。強火で焙煎しなければならぬ鉄観音茶でも、「三焙三退火」（3度焙り3度火から下ろす）という独自の製茶技術で、火が強すぎて焦がしてしまったり、火が弱すぎて渋みが残ったりしないようにしています。それでコーヒーに近い香りと口当たりで仕上がるので、ヨーロッパからの観光客が好んで購入しているほか、その評判は東南アジアにも伝わっています。

王端鎧は老舗のお茶屋に新たな息吹をもたらすため、2004年に拠点を長春路に移し、オシャレな空間にみやびなパッケージとデザイン性の高い茶器を取り入れ、茶文化の若返りと都会化を試みました。「お茶にはアジアの、そしていにしえの要素があつてね。だからといってこれに現代的なデザインを取り入れても、茶文化が持つ深い意義に影響が出ることはみじんもないんだよ」とい



9 10



う王端鑑。茶文化にアートと文化を取り入れるため、2階に台湾の茶器デザイナーの作品を展示する空間を設けました。お茶を味わいに訪れた多くの人が、茶器の美しさにも触れられるようになっています。

ジネスマンが、100年の歴史を誇るこの店のお茶の評判を聞きつけて訪れたこともあるそうです。📍

✦ 昔ながらのパッケージの 「林華泰茶行」

1883年に創業した「林華泰茶行」は、台北で老舗中の老舗のお茶屋です。100年の歴史を持つ建物内部の空間には、昔ながらの製茶工場の質素さが残されています。お茶の入った大きな缶からスコップでお茶をすくい、昔ながらの分銅を使う天秤で重さを量ってくれます。中庭には鯉が放された池があり、古い蒸熱処理の部屋もあります。

もともとは台北市郊外の深坑で製茶も手がける茶農家だったのが、大稻埕に移ってお茶屋を創業し、高品質を武器に地道に老舗としての評判を上げてきました。例えばシンプルなビニール袋に詰められていても、いいお茶は時代の変化に耐えることができるのです。台湾の凍頂烏龍茶は安くて質もよく、甘みが徐々に広がる味わい深さがあるため、日本人に人気があるのではないかと4代目の林秀全。最近ではフランスの音楽家やロシアのピ

8-10. お茶屋に新たな息吹をもたらすため、オシャレな空間を作り出した「曉陽茶行」。みやびなパッケージデザインで、茶文化の若返りをはかった。(写真9, 10: 曉陽茶行)

11. 昔ながらの分銅を使う天秤で重さを量ってお茶を入れてくれる「林華泰茶行」。

12. 「林華泰茶行」の店舗の後ろには、古い蒸熱処理の部屋があり、毎日新鮮なお茶の香りが漂っている。

13. 質素さを変えない老舗のお茶屋では、でもだに大きな缶に販売用の茶葉を入れている。

関/連/情/報

峰園茶莊

住所：台北市漢口街96号
電話：(02)2382-2922

有記名茶

住所：台北市重慶北路2段64巷26号
電話：(02)2555-9164

曉陽茶行

住所：台北市長春路14号
電話：(02)2562-1999

林華泰茶行

住所：台北市重慶北路2段193号
電話：(02)2557-3506



台北で味わう 文化と 茶芸の美

中国文化の中で、お茶は、高貴な「魂の飲み物」とされているだけでなく、文化を伝える手段にもなっています。茶芸は、華道、陶芸、詩、書道を取り入れた優雅で美しい生活に溶け込んだ文化的なアートです。中国のお茶文化の歴史は長く、奥が深いです。すでに8世紀の唐朝の時代には、『茶経』というお茶の入れ方や品定めについて記した書物がありました。また、文人や書家たちが確立した風雅な茶会は、今に受け継がれています。そして台北にある優雅な茶芸空間は、本格的なレジャーには欠かせない存在になっています。それではお茶を楽しみながら、中国のお茶文化に触れられる茶芸空間を紹介していきましょう。



1



1. 禅的な雰囲気包まれた「台北書院」では、お茶を入れてそれを味わうことで落ち着きを満喫できる。
2. 「台北書院」の主、林谷芳山長は、文化評論家、音楽家であり、禅者でもある。
3. 「台北書院」では、生活美学や立命学の講座が開講されている。
4. 「小慢茶館」では、定期的にアーティストの茶器の作品や手作りの布の飾りを展示している。
5. 外国人観光客にお茶の味わい方を教える「小慢茶館」の店主、謝小曼。

台北書院

文化財である中山堂の3階にひっそりとある台北書院は、文化財を生かして再利用した好例です。古代の中国では、「書院」はさまざまな機能を備えた伝統的な教育機関でした。学問を教授する講学、書物を所蔵する蔵書、先人を祀った祀祀などがあり、唐朝の時代に生まれ、宋朝の時代に盛んになりました。

現在の台北書院は、古風なスタイルを踏襲し、生活美学や修行的な要素を取り入れています。禅者であり、音楽家でもあった林谷芳山長（「山長」は宋朝の時代の書院の主の呼び方）は、儒教と仏教と道教の三教「儒釈道」を掲げ、中国の儒学者が学校を立ち上げたやり方で書院を興し、道家の自然哲学の思想を空間デザインに取り入れ、禅者が心を落ち着かせて生命を見つめることができる環境を構築しています。台北書院に足を踏み入れると、そこは禅的な雰囲気に包まれています。花で彩られた質素な空間にはお茶の香りが漂い、すぐに身も心も落ち着かせることができます。

台北書院では、立命学のほか、茶芸、華道、書道などの生活美学の講座を開講しています。特筆に値するのが、台北書院で季節ごとに開催されている「茶與樂的對話」（茶と音楽の対話茶会）です。春、夏、秋、冬と四季を通して異なるお茶が味わえるほか、お茶と関わりのある音楽、芝居、舞踊も鑑賞できます。時間が許すなら、是非、参加の申込をして、お茶を味わいながら、中国文化の旅を楽しんでみてください。

小慢茶館

小さくてスロー。小さな空間でも、心に大きな潤いを与えてくれるものです。「小慢というのは、都会の中で、静かな小道にある文化なんです」と笑顔で語るのが、その小さな空間を提供する小慢茶館の店主、謝小曼です。ここは謝小曼が小さいころに住んでいたところで、店内の黒と白の古いタイルが、パズルのように断片的に彼女の記憶の中に残っています。店内の毛筆で書かれた茶譜、天然の棉と麻を使った手作りの布の飾り、質朴な陶芸品のどれもが、質素な温かさを持っていて、自然と心が和みます。



6



7



8

心を落ち着けていいお茶を味わってもらいたいというのが、小慢茶館の理念です。茶農家が手作業で摘み取った茶葉を職人が手作業で製茶したお茶を提供しているほか、ここは文化芸術空間にもなっています。日本の陶芸家、西川聡、村木雄児の両氏の作品が定期的に展示されているほか、天然素材の服飾やフラワーアレンジメントの作品など、日本のアーティストの作品も不定期に展示されています。6月24日から7月8日にかけては、アーティストの三谷龍二が中国茶のためにデザインした木製の茶器が展示されます。

また、小慢茶館では、「二茶一甜點」という簡単な中国茶道の体験講座も開講しています。旬の食材を使ったスローライフな料理や中国茶道を味わって、なかなか体験できないのんびりとした「小さくてスロー」な世界を満喫してみたいはいかがでしょうか。



紫藤廬

新生南路にある紫藤廬は、国が財政部（財務省に相当）の官僚だった周徳偉教授に貸し与えた宿舍でした。ヨーロッパに留学したことのある周徳偉は、台湾でヨーロッパの自由主義思想を広めたいと思うようになり、1950年代には、ここは自由主義の学者が集う場となりました。台湾で民主主義運動が芽生えた1970年代に入ると、ここは政治活動家や文化人の憩いの場になりました。そして1981年に周徳偉の末っ子である周渝が、ここを茶芸館に改装しました。そして庭に樹齢100年クラスの3本の藤があることから、「紫藤廬」が店名になりました。

文芸をこよなく愛する店主の周渝は、紫藤廬を台湾初の文芸サーロンの茶芸館と位置付けています。数人の台湾の画家がここで発掘されただけでなく、文芸関係のイベントやお茶文化の交流、思想フォーラムもよく行われています。また、中国語、英語、日本語に対応したこだわりの茶譜（お茶のメニュー）、お茶を食材にした料理があり、文化財の独特な雰囲気の中で、じっくりとお茶とグルメを味わうことができます。

このほか、6月3日まで「茁與拙—周渝茶世界中的自然與人文展」（成長と拙劣〜周渝のお茶の世界の自然と文化展）が開催されています。周渝が長年にわたって集めた茶器と書画が展示され、会期中はとっておきの年代物のお茶でもてなす茶会も行われるので、興味のある方は是非、味わってみてください。





權翠坊

「權翠坊」の店名は、中国語名にも英語名にも意味的な美しさがあり、一文字一文字に深い意義があります。英語名の「Lost. Train. Found.」（ロスト・トレイン・ファウンド）は、中国語名の「權翠坊」（ロン・ツェイ・ファン）の音訳になっています。「僕たちは慌ただしい雑踏の中で自分を見失う、それがLost。そして自分が歩むべき道を調整し続ける、それがTrain。最後に見失った自分を取り戻す、それがFoundなんだ」と、權翠坊の店主、蔡奕哲は、その深い意義を説明してくれました。この店は茶芸館を名乗っていますが、事前に予約をしておかないと、店主不在で店の中に入れない場合もあります。

エンジニアだった蔡奕哲は、IT業界で身につけたスキルを茶芸に生かし、お茶の選別には厳しい基準を設けています。同店で採用されているのはすべて有機茶葉で、国の品質保証の規格であるCAS、同じく民間のMOSの両認証を得ているものばかりです。農薬、化学肥料、除草剤は一切使わず、過度に耕作されていない土地で栽培された茶葉を、昔ながらの手法で製茶し、アルカロイドを極力抑えています。それでお茶に含まれるカテキンとカフェインが結合してサポニンになり、体によくないカフェインを除去してくれるのです。

窓の外に緑が広がる權翠坊では、不定期的に心地よい琴の演奏が行われているほか、台湾のアーティストの小規模な展覧会も催されています。5月30日までは、ここでお茶を飲みながら、洪名炯の台湾高山写真展を鑑賞することもできます。

慌ただしい台北で疲れを感じたら、ちょっと一休み。優雅な茶芸館に足を運び、おいしいお茶を飲んで、お茶の香りの余韻に浸りながら、静かにのんびりと過ごしてみたいはいかがでしょうか。⑩

関/連/情/報

台北書院

住所：台北市延平南路98号3階
電話：(02)2311-2348
<http://www.tplecturehall.wordpress.com>

小慢茶館

住所：台北市泰順街16巷39号
電話：(02)2365-0017
<http://www.wretch.cc/blog/hsiehxiaoman>

紫藤廬

住所：台北市新生南路3段16巷1号
(和平東路との交差点近く)
電話：(02)2363-7375
<http://www.wistariateahouse.com>

權翠坊

住所：台北市松江路124巷23号6階
電話：(02)2562-9542 (要電話予約)
<http://tw.myblog.yahoo.com/tea-25629542>



- 6. 「紫藤廬」の庭にある樹齢100年クラスの3本の藤は、生き生きとしている。
- 7-8. 文芸サロニックな「紫藤廬」では、日常的にさまざまな文芸関係のイベントが行われている。また、中国語、英語、日本語に対応した茶譜もある。
- 9. 「權翠坊」の店主、蔡奕哲は、お茶には強いこだわりを持っている。
- 10-11. 都会のユートピアのような「權翠坊」は、古風で質素な雰囲気にもまれ、あこがれを感じさせる。

新ハイキングコース～ 台北に新たに誕生した4本の遊歩道

“

季節が変わり初夏の5月に入ると、生物も盛んに活動を始めるようになります。台北がにぎやかな都会だというイメージを払拭して、自分の足で台北の自然の風情を味わってみてはいかがでしょうか。地域の環状遊歩道にご当地の文化や景観資源を取り入れた4本の自然遊歩道が今年初めに完成しました。台北市政府工務局が整備したこれらの特色ある遊歩道は、便利かつ安全にも配慮したデザインで、台北で緑の生命力に触れられるようになっています。

”

繁華街の裏庭、虎山自然遊歩道

にぎやかな信義区に位置する「虎山生態歩道」（虎山自然遊歩道）の近くには、参拝客が絶えない松山慈恵堂や真光禪寺があり、心を癒すことができるほか、遊歩道では豊かな自然景観に触れることもできます。新たに路面に敷き詰められた花崗岩と、文字と写真をふんだんに使った案内版が、まるで大自然に囲まれた教室で気ままに学んでいるかのような雰囲気演出してくれます。また、展望台に足を運べば、かくれんぼをしているかのように見え隠れする台北101が望めます。そして夜のとぼりが降りると、きらめく台北の夜景を眼下に収めることができるので、行ってみる価値は十分にあります。

美しい山の緑が味わえる翠山遊歩道

美しい山の緑が存分に味わえる「翠山歩道」（翠山遊歩道）は、大崙尾山の山腹に位置し、大崙頭山、白石湖などのスポットに足を運ぶことができます。途中、ヤマモモ、アラカシ、タブノキといった高木樹が森林の景色を彩り、見晴らしのいい翠山廣場にたどり着くと、連なる山々と流れ行く川の景色が眼下に広がります。翠山遊歩道は歩きがいがある遊歩道で、起点は石畳で舗装されていますが、途中、土と砂利の区間があるので、ハイキングや登山が好きな人にとっては、趣が味わえる遊歩道でしょう。



1



2



3

素朴な田舎っぽさが漂う風尾遊歩道

春の息吹が感じられる「風尾歩道」（風尾遊歩道）には、田舎っぽさが漂っていて、まるでユートピアに足を踏み入れたような錯覚に陥ってしまいます。そして満開の花々に彩られると、ファンタジーな雰囲気にも包まれるようになります。この遊歩道がある北投の十八份エリアは、大坑溪（河川）という水源に恵まれ、農業にはもってこいの場所です。ここでいちばん有名なのが、その香りについて誘われてしまう甘酸っぱい柑橘類のタンカンです。また、市民農園のほか段々畑の景色を楽しむこともできます。それから遊歩道自体が昔の田んぼの用水路の工法で作られているので、ここでそれを観賞できるというのはとっても新鮮で、滅多に味わえないことでしょう。

カラーが楽しめる水車寮遊歩道

北投にある「水車寮歩道」（水車寮遊歩道）に一歩足を踏み入れると、まるで旅人を歓迎しているかのように、小川のせせらぎが聞こえてきます。さらに前に進むと、そこにはカラー畑が広がり、山の斜面の竹林とともに緑の彩りを添え、驚きを与えてくれます。水車寮遊歩道はあぜ道をベースに作られています。あぜ道を歩いていると、まるで自分が花々を手入れする花農家になったかのような感覚になります。じっくりと花畑を眺めながら歩いていると、めったにお目にかかれない石造りの家屋が目に入ります。所々を緑に覆われたこの古びた家屋は、遺跡のような雰囲気があり、旅全体にレトロな趣を感じさせてくれます。

登山にはアシスタントも必要でしょう。台北市がリリースしたAndroid版のアプリ「台北親山歩道通」（台北遊歩道ガイド）を使えば（iPhone版は近日リリース）、遊歩道の詳細な情報が得られるほか、GPSにも対応し、防災救難システムも搭載しています。山登り、花見、バードウォッチング、チョウ観賞などの際にいつでもリアルタイムに情報を把握できるので、安全にハイキングが楽しめます。📍

1. 信義区に位置する「虎山生態遊歩道」の展望台からは、台北101の美しい夜景が望める。
2. 「虎山生態遊歩道」の新たに花崗岩が敷き詰められた路面と文字と写真をふんだんに使った案内版。
3. 「翠山遊歩道」にある広々とした翠山廣場。
4. 「水車寮遊歩道」から見えるカラー畑。山の斜面の竹林とともに緑の彩りを添えている。



関/連/情/報

台北遊歩道ガイド：

電話：(02)2759-3001 内線3222（台北市工務局大地工程處）
<http://www.ed.taipei.gov.tw/gowalking>

◆ アクセス

【虎山自然遊歩道】

1. MRT板南線後山埤駅下車。中坡南路沿いを福德街の方向へ約10分進むと、福德街251巷の慈惠堂登山口に出る。または、同駅から207、263番のバスに乗り換え、「奉天宮」下車。福德街221巷沿いを進むと奉天宮の登山口に出る。
2. 藍10、257、263、286番のバスに乗り、「福德國小」下車。福德街251巷沿いを進むと慈惠堂の登山口に出る。

【翠山遊歩道】

MRT淡水線士林駅で255番のバスに乗り換え、「大崙尾山」下車。遊歩道の入口はバス停のすぐそば。

【風尾遊歩道】

MRT淡水線北投駅で小9番のバスに乗り換え、「無尾崙」下車。遊歩道の入口はバス停のすぐそば。

【水車寮遊歩道】

MRT淡水線石牌駅で小8番のバスに乗り換え、「竹子湖派出所」下車。または、同北投駅で小9番のバスに乗り換え、同じく「竹子湖派出所」下車。バス停から約300メートル進むと、湖田國小停車場（駐車場）のそばにある遊歩道の入口に出る。



旅のお供に。 台北観光オーディオガイド

個人旅行をしている時、観光スポットについてもっと詳しく知りたいと思っても、手元にそうした情報がなく、存分に旅が楽しめなかったという経験はありませんか？

そんな個人旅行を楽しむ国内外の観光客が、より多くの台北市の観光情報を手軽に入手できるように、台北市観光傳播局は2008年末に「台北市観光オーディオガイド」サイトを立ち上げました。これはイタリアのローマ、アメリカのシカゴ、香港などの都市の実績を参考に構築されたもので、中国語、英語、日本語、韓国語の4カ国語に対応しています。この観光オーディオガイドは全部で41種類あり、士林夜市、新北投の温泉街、西門町、故宮博物院、大稻埕碼頭（埠頭）などの計37ヶ所の観光

スポット、そして4種類の個性的な観光コースをそれぞれ2分程度で紹介しています。

また、スマートフォンが普及してきていることから、2010年にはモバイル対応サイトもリリースされました。モバイル端末があれば、いつでもどこでもサイトにアクセスしてオーディオガイドを聞くことができ、まるでそばにガイドさんがいるようで、とても便利です。また、この行き届いたサービスは台北市の2011年度創意提案精進賞を受賞しています。

オーディオガイドのほか、台北トラベルネット (<http://www.taipeitravel.net/jp/>) では、それぞれの観光スポットの住所、電話番号、開館時間、入館料、アクセス情報、周辺情報などの情報も入手できるので、是非ご活用ください。①



1. 個人旅行の観光客が、携帯電話でいつでもどこでもアクセスできる「台北市観光オーディオガイド」サイトでは、音声で観光スポットを紹介している。
2. オーディオガイドは、中国語、英語、日本語、韓国語の4カ国語に対応している。
3. サイトでは、37ヶ所の観光スポットと4種類の個性的な観光コースを音声で紹介している。

関/連/情/報

台北市観光オーディオガイド

<http://audioguide.taipeitravel.net>



JCI世界会議、台北で開催



JCI世界会議が29年ぶりに台北市で開催されることになりました。主催するのは台北市と台北青年会議所です。

18歳から40歳までの若者で構成される国際青年会議所（JCI）は、「修練、奉仕」を信条とした非営利団体です。商業の発展に寄与し、国際交流や社会奉仕などを通して、独立創業の能力を身に付けています。

台北青年会議所は1972年、1983年と過去2回にわたって世界会議を主催した経験がありますが、長年の努力が実って、2010年11月に大阪で開催されたJCI第65回世界会議で、再度世界会議の主催権を獲得しました。2011年10月27日に郝龍斌台北市長により台北市旗が同団体に渡され、その代表がブリュッセルに赴き、大会旗を引き継ぎました。これは台北市がここ数年で開催してきた台北聽障オリンピック運動會（台北デフリンピック、2009年開催）、台北国際花卉博覧會（台北国際花卉博覧会、2010年開催）、台北世界設計大展（台北国際デザイン博覧会、2011年開催）に続く、国際的な一大イベントです。

今回台北市が主催するJCI世界会議には、世界129カ国から8千人から1万人の会員が参加する予定です。今会議は「世界の国々に台湾を知らしめ、台湾を世界に羽ばた

かせる」という使命のもと、このめったにない機会を利用して、台湾の若者が世界各国の優秀な青年と交流し、国際的視野が上げられるよう展開されます。

「こうした国際イベントを通して、台湾の名を世界に知らしめ、台北市のイメージアップをはかり、露出度を高めたい」と語る郝龍斌台北市長。「これまでで最高のJCI世界会議」を台北市で開催し、「MIT（Made in Taiwan）」というブランドを全世界に知らしめるのです。¹⁾

1. 「修練、奉仕」を信条に、生き生きとした活動をする台北青年会議所。
2. 台北青年会議所が2012年の世界会議の主催権を獲得。JCI加盟団体が期待を寄せている。

関/連/情/報

JCI世界会議台北大会

会期：2012年11月18日～23日

電話：(02)2506-7373

<http://www.jciwc2012taipei.org>



台北で鑑賞する 茶器の美しさ

中国の古人は礼を重んじ、お茶を一種の芸術とみなしていました。正式なお茶の席でおいしいお茶を飲むには、置茶、理茶、分茶、品茗、滌潔に使う道具のほか、風炉、水壺など24種類もの道具を準備しなければなりません。主人と来賓が、お茶を入れながら、その細かなやりとりを味わうというのは、とても風雅なものです。

唐朝の時代の茶碗は質素でしたが、宋朝の時代に入ると、「鬥茶」というお茶の色、泡、味を競う品評会が盛んになりました。それでお茶を入れる茶杯も、お茶の色との調和や鮮明なコントラストが表現できるものが必要になり、茶器の色合いが重視されるようになったというわけです。

明朝の時代以降は、お茶の入れ方も簡素化され、直接入れる方法が増えてきました。それで茶器は徐々にシンプルになってきましたが、茶壺や茶杯へのこだわりはさらに強くなりました。例えば、明朝の茶器はシンプルになって



1. 唐朝の時代の茶杯は質素で、お茶の色の明るさが引き立つ。
2. 宋朝の時代の茶杯は色が濃く、お茶とのコントラストが表現できる。
3. 清朝の時代の青花瓷茶蓋碗（劉慶隆撮影）。
4. 茶芸文化の発展が、「茶席」というアートや茶器の創作を牽引。
5. 銀壺は、防臭効果のある銀イオンの働きで、長年たまったお茶のにおいを抑えることができる。
6. 台湾の茶人が発明した「勻杯」と「高矮雙杯」は、茶芸の発展に大きな影響を与えた。



いますが、デザイン的には提樑、壺把といった取っ手がつくようになりました。また、形も縦長のもの、平べったいものなど多様になり、花や鳥の図柄が増えてきました。清朝の時代に入ると、茶器の優雅さが問われるようになり、フタ、茶杯、受け皿の3つがセットになった蓋碗が主流になりました。その多くには、花や鳥、そして山水が描かれ、名家が筆を執ったものも少なくなく、芸術性が高まってきました。

それぞれ長所がある茶器の材質

茶芸館「櫛翠坊」の店主、蔡奕哲は、さまざまな貴重な茶器を収蔵しています。蔡奕哲によると、茶器は材質と形の違いで、それに適したお茶も変わってくるのだといいます。例えば、陶器は材質的に密度が低いいため、上塗りをしないと水を入れたりお茶を入れたりできません。ですから上塗りの塗料は天然のものか、窯入れで出た灰を使ったものがオススメです。また、化学塗料を使ったものは、有害物質が溶け出してくる可能性があり、お茶を飲む際の器としてはふさわしくないの、芸術品や花瓶として鑑賞するにとどめた方がいいのだそうです。

磁器は材質的に密度が高いので、お茶を入れた際に、お茶の味が逃げることはありませんが、通気性が悪いので、蒸れると口当たりが悪くなる若い緑茶には適していません。また、漆器は高温で入れる茶葉には適さず、逆に低温で入れる緑茶を入れるのに適しています。

金属製の茶器は、昔から金と銀のものが高貴なものとしてされています。特にプーアル茶を銀壺で入れると、お茶の味に丸みが出るだけでなく、防臭効果のある銀イオンの働きで、長年たまったにおいを抑えることができます。しかし銅、鉄、スズといった金属の茶器で直接お茶を入れると、金属っぽい味に邪魔される可能性があるため、お湯を沸かすだけにとどめた方がいいでしょう。



それから、石の茶器はミネラルを放出するため、お茶が味わい深くなり、どんなお茶にも適していて、茶人が好んで利用しています。また、ボーンチャイナの茶器でお茶を入れると、味に深みができて、余韻の残る味わいになります。

台湾の茶芸の盛り上がりもたらす斬新な茶器

「台湾人はお茶が好きで、1980年代に入ってから茶芸文化が発展してきたんだ。最近はお茶を味わう空間をデザインする『茶席』というアートや茶器の創作も盛んになってきて、台湾と中国のお茶文化の発展に強い影響を与えているよ」と語る蔡奕哲。昔、台湾のお茶が全盛期だったころには、いい茶器を集めるというのが茶人のステータスになっていました。それで当時の多くの人たちが意図的に古い茶器を集めていたのですが、よく杯や酢差し、ご飯を盛る茶碗を茶器と間違えて、笑いのタネになっていたそうです。





7 後に台湾人によって、茶を入れた際に茶の質を均一にする大きな器「勻杯」、縦長のものと短いものがセットになった「高矮雙杯」が発明され、お茶の味だけでなく、香りも同様に重視されるようになりました。さらに鑑賞という要素も加わり、茶芸の新たな境地が築かれたのです。

それだけでなく、台湾の多くのアーティストが天然素材を使った茶器の創作に励んでいます。例えば陳啓南が、岩石と鉱物で作った唯一無二の柴鹽焼（台北市郊外の新店で産出される焼き物）の茶器、そして田承泰が、台湾の鉱物の粘土を使い、木材の燃えかすを塗料として上塗りし、1280度の高温で焼き上げた茶器などは、持ちやすく、茶葉も引っかかり、形も優雅で、古い茶器に引けをとりません。このほか、近年台湾で素晴らしい茶器を世に送り出している優秀なアーティストとして、蔡曉芳、蔡榮祐、江有庭、章格銘などが挙げられます。

「それから同じく1980年代に台湾の多くのコレクターが好んだのが、（中国江蘇省）宜興の紫砂壺（紫砂茶器）でね。色使いがみやびで、表面がなめらかで美しく、そして何といたって上塗りの必要がないから、文人たちが文字を刻んだり、絵を描いたりしていて、收藏価値が大幅にアップしているんだよ」とは蔡奕哲の弁。

「茶器を鑑賞したいなら、市中で種類や年代別に鑑賞できるし、いくつかのポイントもあるんだ」とさらに続ける蔡奕哲。手に持った感覚、光沢、触感、重さ、持った時の姿勢が自然で優雅になっているかどうか、お茶を入れた時の光沢がお茶を引き立てているかどうか、化学塗料を上塗りして色が派手になりすぎているかなどに注意したらいいとアドバイスしてくれました。

紫砂茶器の美しさを鑑賞

台北で美しい茶器を鑑賞するなら、故宮博物院で宋朝の時代のもの、清朝の皇室で使われていた貴重なもの、そして台北の茶芸館の店主のコレクションが挙げられますが、宜興の紫砂壺なら、その收藏数が多い猫空の「三墩石茶壺博物館」をおいてほかにな





いでしょう。ここでは、館長の張坤鴻一家が収蔵している100点を超える明朝、清朝の時代の古い壺や、20世紀初頭の中国の七大名家の茶器などが鑑賞できます。

30年以上にわたって宜興の紫砂壺をコレクションしてきた張坤鴻は、「お茶を入れた際に、その香りと残り香をいちばん引き立ててくれるのが、紫砂壺なんです」と説明してくれました。紫砂壺には、気孔はありませんが、通気性がよく、お茶の不純物を吸収してくれるので、お茶の香りが残ります。それで鉄観音、烏龍茶を入れるのに最適で、お茶のプロに人気があります。紫砂壺を鑑賞する際には、年代と材質のふたつのポイントがあるという張坤鴻は、「拡大鏡で細かく観察すると、加工前の紫砂に特有の雲母などの鉱物が含まれているのがわかります。きらきらと透明で、まんべんなく分布しているのが特徴です。それからいい壺というのは、作られてから少なくとも30年以上経ってなければなりません」と続けました。

「紫砂壺のよさを最大限に引き出すには、常にお茶で壺を磨いて、壺の内側にも外側にもお茶を染み込ませなければなりません」という張坤鴻。そうすることで、茶葉を少なめに入れても、まろやかなおいしいお茶を入れることができるようになるのだそうです。

昔のいい茶器を鑑賞すれば、いにしえのお茶の詩的な要素と、現代のお茶文化が相まって、長いお茶の歴史の中から、お茶がもともと持っていた香りと残り香を見つけることができるでしょう。📍

関/連/情/報

『陶磁器常設展』土の百変化— 中国歴代陶磁器展

会場：国立故宮博物院 正館201、205、207陳列室

住所：台北市至善路2段221号

電話：(02)2882-2021

開館時間：8:30～18:30（年中無休）／土曜日の夜18:30～
20:30は入場無料

<http://www.npm.gov.tw>

三墩石茶壺博物館

住所：台北市指南路3段34巷36号

電話：(02)2938-6177

7. 文人たちが文字を刻んだり、絵を描いたり、落款を入れたりして、収蔵価値が上がった宜興の紫砂壺。
8. アーティストの陳啓南が、岩石と鉱物で作った唯一無二の柴鹽焼の茶器。
- 9-10. 故宮博物院の「『陶磁器常設展』土の百変化—中国歴代陶磁器展」で展示されている北宋の時代の定窯牙白劃花蓮花紋茶托と建窯黑釉兔毫壺。
- 11-12. 三墩石茶壺博物館に展示されている中国の七大名家の茶器。
- 13-14. 三墩石茶壺博物館の館長、張坤鴻が収蔵する紫砂壺は、100点を超える。



視覚と味覚で楽しめるテーマレストラン

台北には、アイデアたっぷりのテーマレストランがたくさんあります。独特のインテリア、ライティング、音響、アートオブジェやショーなどを取り入れ、魅力的な食事空間を演出しています。その独特の雰囲気漂う空間で、しばし現実を離れて、おいしい料理に舌鼓を打てば、豊かな視覚と味覚が交錯する中、身も心も満たされます。

マジックで彩るパラレルワールド 「Déjà Vu音楽魔幻餐廳」

グルメにマジックという要素を取り入れたら、食事に訪れた人にどんなサプライズをもたらすことができるのでしょうか。台湾の有名なミュージシャンで、マジック好きな周杰倫と有名マジシャンの劉謙が、造酒工場だったところを改築してオープンしたのが、「Déjà Vu音楽魔幻餐廳」です。吹き抜けの広々とした空間に並べられた骨董品級の机とイス、そしてピアノ、それから壁に飾られたヨーロッパの古い城の絵を

模倣したインテリアが、中世の貴族が使っていたような食事空間を演出しています。レストランの入り口と店内の片隅には、バイクやバット・モービルといった周杰倫のコレクションが置かれ、ファンタジーな雰囲気が漂っています。

メニューはヨーロッパの創作料理がメインになっています。人気の「西班牙海鮮燉飯」は、サフランとブイヨンを一っしょにとろ火で煮込んだごはん、豊富な海鮮を加えたもので、一口食べるたびに香辛料と海鮮のうまみが口の中に広がります。また、もうひとつの看板メニ

ューの「玫瑰鹽磚炙和牛」は、ヒマラヤの塩をオープンで焼き、その余熱でアンガス牛をあぶったもので、牛肉はジューシーで、自然の塩が、肉の甘みを引き立てています。

この店の最大の特徴は、グルメに舌鼓を打ちながら、マジックと音楽が楽しめるという点です。毎週金、土、日曜日の夜には大型マジックショーがあり、独特なマジックの宴が楽しめます。



4

面白い人形劇を体験できる 「敘舊布袋戲園餐廳」



6



5



7

華麗な音楽、照明、そして爆竹の響きに包まれた豪華絢爛な舞台上で、天下無敵の主人公の人形が繰り広げる「金の光に照らされ、吉兆に満ちた」ヒーローの物語。それが台湾独特の「金光布袋戲」です。

「敘舊布袋戲園餐廳」は、その金光布袋戲がテーマのレストランです。壁の棚にずらりと並ぶ人形、そして昔ながらの台湾のちゃぶ台と長イスが、台湾のレトロな雰囲気をかもし出しています。

メニューには、「烤去骨雞腿排」「招牌豆腐」「京都排骨」といった台湾の家庭料理を厳選。これに冷たい台湾ビールがあれば、まるで田舎で屋外の芝居を見ているように、台湾ならではの雰囲気を味わうことができます。

「生き生きとした素晴らしい人形劇だった。武器を使ったアクションと音響効果が人形劇を盛り上げ、面白いものになっている」と語るのは、初めて金光布袋戲を鑑賞したオーストラリア商工辦

1. アンティーク家具と映画の道具で神秘的でファンタジーな空間を演出する「Déjà Vu音楽魔幻餐廳」。
2. 「Déjà Vu音楽魔幻餐廳」では、食事をとりながら、マジックショーも楽しめる。
3. 「Déjà Vu音楽魔幻餐廳」の新メニュー、「玫瑰鹽磚炙和牛」。
4. ミュージシャン、周杰倫のコレクション、バット・モービル。
- 5-6. 食後に簡単な人形の扱い方を指導する「敘舊布袋戲園餐廳」の劇団団長。メニューは台湾の家庭料理がメイン。
7. 舞台上上がって即興で人形劇をやるお客さん。遊び心たっぷり。

事處 (ACIO Taipei) のニコラス・ロジャース (Nicholas Rodgers)。店内には台湾情緒が漂い、外国からの来賓に台湾文化に触れてもらうのには最適です。

人形劇の公演が終わると、劇団の団長がすべてのお客さんに人形の扱い方を指導してくれるほか、お客さんに舞台上がってもらい、即興で人形劇をやってもらいます。中国語、台湾語、英語のセリフが飛び交う中、観客の笑い声は絶えず、人形劇の宴を楽しむことができます。



ユーモアあふれる「便所主題餐廳」

便所がコンセプトのレストランほど悪ふざけが過ぎることはないでしょう。西門町にある「便所主題餐廳」は、バス・トイレをモチーフにしたカラフルで面白い食器に盛られた料理が出る店です。しかも料理にはヘンチクリンな名前が付いていて、台北を訪れた多くの観光客が、いったいどんな店なのだろうかと足を運んでいます。



バス・トイレがテーマの店内は、カラフルなタイルやシャワー、デザイン食器で彩られ、遊び心たっぷりの食事空間を演出しています。テーブルは浴槽や洗面台、イスは模様の入ったフタ付きの便器になっていて、時折浴槽に水を入れる音か流れてきます。こうした本物に迫る雰囲気作りには、遊び心があふれています。

料理には色で連想できるものや柔らかい形のものや意図的に使われています。グラタン、カレー、ミルク鍋、ソフトクリームなどが、派手な便器に盛りつけされていて、ニヤリとさせられます。人気のイチゴかき氷は、量が半端ではなく、味付けも一風変わっています。一度にかき氷、アイスクリーム、ソフトクリームの3つの味が楽しめます。若者の人気を集めています。飲み物が飲みたくなったら、本物そっくりの甕瓶で飲みましょう。ユーモアあふれるアイデアに、ストレスも吹っ飛び、リラックスして楽しめるお店です。



『ロード・オブ・ザ・リング』の世界が 繰り広げられる「Dream of Hobbiton」

映画『ロード・オブ・ザ・リング』の小道具のコレクターが店主の「Dream of Hobbiton」は、同映画に登場するホビット (Hobbiton) を店名にしています。グルメとお酒を満喫しながら、毎日楽しく過ごしているそのホビットをイメージして、各フロアでスタイルの異なる5階建ての食事空間を演出しています。



11



12

店内には、すでに生産終了になった『ロード・オブ・ザ・リング』の実寸大の小道具が10数種類並べられていて、自由に手にとって遊ぶことができます。登場人物のマスク、剣、光を放つ剣、3,000個限定発売のよらい、1,000本限定販売のガンダルフの剣といったものがあり、中でも特に注目すべきは指輪です。指輪の中の文字が光るという世界で2,500個しか発売されていないレアもので、『ロード・オブ・ザ・リング』ファンにとっては、その世界に実際に触れられるベストスポットです。

メニューには各国の料理を取り入れています。看板料理のケサディーヤは、チーズと鶏肉がたっぷり、チミチャンガを油で揚げるのと同じ調理法を用いて、具のおいしさをしっかりと包み込んでいます。また、ベーコンクリームパスタにタイ風鶏のから揚げを載せた料理は、一度に2つの国の料理が味わえます。それから鱈魚塔は、すりつぶしたサツマイモ、チーズ、タラを5層に重ねてから松の実をまぶしたもので、豪華な味わいが楽しめます。

そしてコスプレ愛好家が見逃せないのが、毎年ハロウィンの日にこの店で開催される仮面舞踏会です。自分の好きなキャラクターになりきって、自由気ままにホビットの世界をさまよみましょう。📍

8. ユーモアあふれる「便所主題餐廳」には、多くの外国人観光客が、いったいどんな店なのだろうかと足を運んでいる。
- 9-10. 「便所主題餐廳」の派手な便器に盛りつけされている料理には、ニヤリとさせられる。「イチゴかき氷」は、カラフルで量も半端じゃない。
11. 「Dream of Hobbiton」のケサディーヤは具たくさん。油で揚げているので、サクサクしていておいしい。
12. 「Dream of Hobbiton」には、生産終了になった『ロード・オブ・ザ・リング』の実寸大の小道具がたくさんあり、自由に手にとって遊べる。

関/連/情/報

Déjà Vu音楽魔幻餐廳

住所：台北市八德路1段1号（華山1914文創園區区内中4A館）

電話：(02)2396-8296

ショータイム：音楽ショー19:00～19:30、テーブルマジックショー19:30～20:00（金、土、日曜日は大型マジックショー）、カウンターマジックショー22:00～24:00

敘舊布袋戲園餐廳

住所：台北市南京東路2段41巷16弄2号

電話：(02)2523-1118

※ 完全予約制、10人以上の団体の場合のみ開店

便所主題餐廳（西門町店）

住所：台北市西寧南路50巷7号2階

電話：(02)2311-8822

Dream of Hobbiton 夢見哈比屯

住所：台北市中山北路2段11巷7之2号

電話：(02)2581-0826



斬新でオシャレな台北のお茶の贈答品 お茶の味わいとアートの美学

台北には由緒ある老舗のお茶屋がたくさんあり、中には路地にひっそりと構え、茶芸を極めている茶芸館もあります。こうしたお店が販売しているオシャレなお茶の贈答品は、台湾産のお茶をウリにしているだけでなく、パッケージのデザインにも新たな工夫が凝らされています。中国のレトロなスタイルに現代美学のコンセプトを取り入れたオススメの当地の贈答品なのです。



小茶栽堂 — 有機栽培は一種の哲学

2006年に創業した「小茶栽堂」は、自然農法を取り入れ、「自然にやさしい、斬新なデザイン」をモットーにしています。

ここでいう自然農法とは、成長促進剤や化学肥料を使わず、毎年年末に一度だけ有機肥料をやる栽培方法のことです。お茶の木の成長を自然に委ね、茶葉が完全に熟してから収穫します。一般的な茶葉は、お湯を注いでから時間が経ちすぎると、渋みが出やすくなります。しかし自然農法で栽培された茶葉は、農薬を使っていないので、若い茶葉に虫食いが起こり、発酵させると天然の甘い香りがするようになります。それでペクチンが豊富になり、お茶がなめらかな口当たりになるのです。

有機栽培の高山茶を採用しているだけでなく、茶人が安心して購入できるように、斬新なデザインアイデアを茶文化に取り入れ、そのデザインはグッドデザイン賞やiFデザイン賞などを受賞しています。



す。また、今年は辰年ということで、「畫龍點金」シリーズギフトセットを発売しました。中国の皇帝を意味する金の龍の模様が、高貴なお茶の雰囲気をかもし出しています。

最近メニューにマカロンやカヌレといったフランスのスイーツを加えました。「ティーサロン」という新たなコンセプトで、フランスのスイーツの豊かな味わいと台湾の有機茶の甘い味わいが口の中に広がり、その味わい深さをじっくり楽しむことができます。

smith&hsu — にぎやかで現代文化的な茶芸館



同様に現代的な文化の息吹にあふれている茶芸館が、2007年に創業した「smith&hsu」です。店を立ち上げた許天璋は、アジアの茶文化と欧米の茶文化を同時に取り入れただけでなく、建物、デザイン、交流、読書が交錯する独特の空間を築きました。

許天璋は、台湾と同じお茶大国のイギリスを旅していたときに、アジアと欧米の文化が共存する現代的な茶芸館をやりたいという考えが芽生えたのだそうです。それでイギリスの典型的なスミス (Smith) という姓と台湾で一般的な許 (Hsu) という姓をセットにして店名にしたとのこと。このsmith&hsuという店名は、異なる文化の

中で、それぞれお茶と生活の質感が追求されてきたということを物語っています。

バラエティーに富んでいる「smith&hsu」のテーブルの上には、常にさまざまなお茶が並び、厳選された世界各地のお茶を味わうことができます。例えば「2012世界茶旅茶麻袋」は、麦芽のような香りがするTGFOP1のアッサム紅茶、ベルガモットの香りがする伯爵夫人柑橘紅茶、台湾中部の南投県鹿谷郷凍頂山凍頂烏龍茶、ブラックベリーと野バラの実のフルーツティー、晩安花草茶（ハーブティーの一種）がセットになったもので、これひとつで世界各地の味わいが楽しめます。

お茶のほか、「smith&hsu」では茶器の開発も積極的に手がけています。例えば「斜把陶瓷系列」は、取っ手が上を向いている一般的な急須と違って、下向きの楕円形の取っ手で持ちやすいデザインになっています。温かみのある材質と丸みを帯びたデザインで、質素ながらもみやびな文化の美学を表現しています。

1. 2012年にドイツのiFデザイン賞を受賞した「小茶栽堂」の「茶壺旅行組」。
2. 「小茶栽堂」のフランスのスイーツ、マカロン。台湾有機茶といっしょに味わえば、ほかでは味わえない独特の風味が楽しめる。
3. 「小茶栽堂」の「畫龍點金」シリーズギフトセット。
4. デザイン感のある「smith&hsu」の独特の空間では、アジア、欧米の両方のお茶が楽しめる。
- 5-6. 「smith&hsu」の厳選された世界各地のお茶を味わえる「2012世界茶旅茶麻袋」と新発売の「烏龍春茶」ギフトセット。「斜把陶瓷」シリーズの茶器は、デザインで現代の文化の美学を表現。

関/連/情/報

小茶栽堂（大安旗艦店）

住所：台北市敦化南路1段270巷29号
電話：(02)8772-8589
<http://www.zenique.net>

smith&hsu（南京東路店）

住所：台北市南京東路1段21号1-2F
電話：(02)2562-5565
<http://www.smithandhsu.com>





7



8



9

采采食茶文化 — 現代美学で古典的なお茶を解釈

復興南路の路地にある「采采食茶文化」は、床まである大きな窓、骨董品、古めかしいオークと質素な石で彩られたモダンな空間に、古典的な中国の風情が漂っている店です。中国の広い世界観を取り入れるため、テーブルにはわざわざ金型を作らせた特注の茶器が並び、「お茶」を表現するため、壁はお茶で作ったレンガを積み重ねたものになっていて、空間全体にお茶の香りが漂っています。

采采食茶文化は、台湾の有名ファッションブランド「シャッツィ・チェン」(SHIATZY CHEN)を立ち上げた王陳彩霞が、音頭を取って誕生しました。「采采」は、中国最古の詩篇『詩経』に出てくる言葉で、中華文化の豊かで美しいさまを表し、「茶」と「礼」は漢文化とは切っても切れない関係があるということを訴えています。

創業者がファッション業界の出身ということで、現代美学の手法で中国の古典的なお茶を表現しているというのがウリになっています。例えば「台湾四大茗茶」シリーズは、小さな磁器や水墨画が描かれた絹の箱に、阿里山烏龍茶、文山包種茶、凍頂烏龍茶、東方美人茶の四大銘茶を詰めた商品で、茶芸の美学へのこだわりが感じられます。

アジアのお茶菓子が味わいたいなら、プレーン、卵の黄身、クランベリー、クルミの4種類の味が楽しめるご当地のパイナップルを食材に使ったパイナップルケーキ、杏仁ミルクキャラメル、ナツメとクルミ入りの寒天キャラメルといったものが、台湾らしいものとしてオススメです。



10



御林芯茶苑 — 茶とお茶菓子で綴る旅の記録

お茶、お茶菓子、茶器が三位一体となって、協奏曲のようなハーモニーを奏でる「御林芯茶苑」は、「ちょっと自慢の本場の台湾茶」を広めることを使命に、旅の記録をコンセプトにしています。お茶の産地を巡りながら台湾が楽しめるようにと、台湾の北部、中部、南部の各地から名茶を仕入れ、その優雅なデザインのギフトセットと缶には、中国で縁起がいいとされている図柄が描かれ、古風な気品にあふれています。どのギフトセットにも、台湾各地で生産されたお茶やさまざまなお茶について中国語と英語で説明したカードが入っていて、細かな心配りが感じられます。外国人観光客がお茶を飲む際に、台湾のお茶についての知識をより深めることができるようになっているのです。

また、店内には台湾産のパイナップルを使ったパイナップルケーキ、リュウガンクシミケーキ、サザンカの実、ドライバナナなど、厳選した台湾産の農産物を使ったお茶菓子もあり、みやびなお茶の席で、お茶との味覚の競演が繰り広げられます。

お茶とは、その土地に宿るある種の感動を与えてくれるものです。お茶を味わったあとは、家族や友人に台湾の味覚が詰まったお土産を持って帰るのを忘れないでください。📍



7. 「采采食茶文化」のインテリアのデザインコンセプトは、超シンプル。ドイツ人デザイナーのヨハネス・ハートファス (Johannes Hartfuss) が、洋風と中華風の古い茶器を織り交せて、調和の取れた空間を演出。
8. 「采采食茶文化」の「台湾四大茗茶」シリーズは、現代の非常にシンプル手法で中国の水墨画文化を取り入れ、アジアの古典的なお茶を表現している。
9. 「采采食茶文化」の壁は、お茶を表現するためにお茶のレンガを積み重ねたものになっている。
10. 「采采食茶文化」の「雲冠」シリーズギフトセットは、いにしへの豪華さを持つ斬新な味わいがある。
- 11-12. 「御林芯茶苑」は本場の台湾茶を広めるため、どのギフトセットにも各地のお茶について中国語と英語の説明カードを入れている。
13. 「御林芯茶苑」の特色あるお茶菓子、台湾産パイナップルケーキ。
- 14-15. 「御林芯茶苑」の茶筒は優雅なデザインで、中国で縁起がいいとされている図柄が描かれ、古風な気品にあふれる。本場の台湾茶が、お茶の香りで宝島巡りをさせてくれるようだ。

関/連/情/報

采采食茶文化 (大安コンセプト店)

住所：台北市復興南路1段219巷23号
電話：(02)8773-1818
<http://www.chachathe.com>

御林芯茶苑 (台北本店)

住所：台北市中山北路2段27巷2-1号
電話：(02)2567-6253
<http://www.yulinxin.com>

5月、6月は、台北で春茶を味わうのに最適の季節です。特に鉄観音茶、包種茶で有名な文山区の猫空では、至る所にお茶の香りが漂っています。初夏の暖かい温かい日差しを浴びながら、猫空で山に親しむ旅をしたいなら、猫空の茶畑の美しさを眺めながら、山林の遊歩道を歩き、そしてお茶とグルメを味わい、さらにお茶文化に触れてみてはいかがでしょうか。バラエティーに富んだ台北の姿に触れられる絶好のコースですよ。



コース 古早味豆漿店（朝食）→台北市立動物園（見学）→猫空ゴンドラ猫空駅→小木屋茶坊（昼食）→張洒妙茶師紀念館、三墩石茶壺博物館（展覧会、茶器鑑賞）→樟樹遊歩道（茶畑観賞）→Café巷（コーヒーブレイク）→台北市鐵觀音包種茶研發推廣中心（お茶文化体験）→茶推廣中心遊歩道→壺穴→邀月茶坊または大茶壺1階茶餐廳（夕食、夜景鑑賞）

1. 5月、6月に猫空で味わう台湾の春茶。
2. 動物園で絶対に見逃せないのが「新光特展館」。中国から来たかわいいパンダの團團（トゥアントゥアン）と圓圓（ユエンユエン）が見られる。
3. 古早味豆漿店の飯糰と豆漿は、おいしくて値段も手ごろ。

猫空で山に親しむお茶の旅



ロハスに文山めぐり～ 活気ある朝は猫空ゴンドラと動物園で

3

一日の始まりに、中国の伝統的な朝食はいかがでしょうか。政治大学と馬英九総統が以前住んでいた家の近くには、古早味豆漿店があります。ここの朝食は馬総統のお気に入りだそうで、おいしくて価格的にもお得ということで、多くの学生が訪れ、行列ができています。看板メニューの歯応えのある手作り蛋餅と具たくさん飯糰



に、1杯たった10元の豆漿を味わえば、朝から幸せな気持ちになれます。

朝食がすんだら、豆漿店のそばのバス停からバスに乗り、いちばん人気のある台北市立動物園へ向かいましょう。広大な敷地の動物園では、オーストラリアのコアラ、日本のタンチョウ、中国のパンダなど、世界各地の動物にお目にかかれます。園内をぐるりと回れば、こうした珍しい動物たちの素顔に迫ることができます。

それから園内には、ゴンドラで猫空に行けるよう、猫空ゴンドラの駅も設けられています。そのゴンドラに乗れば、山の美しさと茶畑の景色を眼下に収められ、遠くには台北101も望めます。また、すれ違うゴンドラと緑に覆われた山の美しい景色も楽しめます。



4



茶畑の遊歩道めぐり～ お茶文化の美しさに触れる

ゴンドラの猫空駅に着いたら、まずは「纜車猫空站遊客中心」（ゴンドラ猫空駅トラベルサービスセンター）に足を運び、猫空の観光パンフレットを入手しましょう。また、台北市が設置した33の観光案内板で、観光スポットや所要時間などの情報を入手すれば、旅もよりスムーズになるでしょう。

ゴンドラの駅の近くには、多くの茶芸館や景観レストランが軒を並べています。近くの樟樹歩道（樟樹遊歩道）を眺めながら、異国料理を味わいたいなら、駅を出て右の方へ進み、歩いて5分ほどのところにある「小木屋茶坊」がオススメです。ヨーロッパの田舎の情緒が漂う店内で、窯焼きピザや特製パスタを食べて、午後への活力をつけましょう。

昼食をとったら、ここからが猫空のお茶文化に触れられる重要なコースです。そのまま山道をゆっくり登っていくと、まず、「張迺妙茶師紀念館」にたどり着きます。館内には、木柵鉄観音茶とその製茶技術に多大な貢献を果たしたお茶職人の張迺妙に関する文物が展示されているほか、製茶過程の紹介もあります。また、中国語と英語によるガイドツアーもあります。

続いてさらに前に進むと、「三墩石茶壺博物館」が目に入ります。館長の張坤鴻は、地元の茶農家の9代目で、博物館の向かいには、自分の茶畑を持っています。毎年春茶と冬茶の収穫時期になると、自ら収穫を行なっています。また、中国江蘇省宜興の紫砂壺（紫砂茶器）のコレクションに熱を上げていることから、館内に展示されている紫砂壺は100点を超えます。茶器の美学をこよなく愛する旅人にとっては、絶対に見逃せないスポットです。

博物館を見学した後は、向かいの「樟樹遊歩道」を歩いてみましょう。全長1.2キロのこの遊歩道は、ゆるやかになっていて階段もありません。途中、養豚舎、木炭窯、穀倉をはじめ、100年の歴史を有する土角厝（台湾の伝統的な家屋）などがあります。台北市が修復工事を行ってからは、午後の柔らかい日差しの中を、気軽に散歩するのに最適な遊歩道になりました。



5



6



7



8

4. 数多くの屋外茶芸館がある猫空。お茶を味わいながら、美しいお茶の里の風景が楽しめる。

5. 「小木屋茶坊」の手作り窯焼きピザとパスタ。猫空で異国グルメが味わえる。

6. 「張迺妙茶師紀念館」では、お茶職人の張迺妙、木柵鉄観音茶の製造過程を紹介している。

7. 「三墩石茶博物館」の3階には、100点以上の紫砂壺が展示されている。

8. 「三墩石茶博物館」の向かいにある「樟樹遊歩道」の入口。



9



バラエティーに富んだ猫空の魅力～ 古めかしさと斬新さを兼備

樟樹遊歩道を最後まで歩くと、ゴンドラの猫空駅に戻ってきます。そこから今度は左の方へ進んでいくと、独特のコーヒーショップがあり、緑あふれるお茶の里、猫空に斬新な彩りを与えています。そのアットホームな温かい雰囲気包まれた「Café巷」には、多くの観光客がアフタヌーンティーを楽しみに訪れています。看板メニューのアフタヌーンティーペアセットを頼み、白い窓にもたれて遠くの山々を望み、のんびりと過ごしてみるのも悪くありません。

のんびりと過ごした後は、さらに前に進み、「台北市鐵觀音包種茶研發推廣中心」で、木柵の茶畑の発展史に触れてみましょう。館内には、台湾のお茶産業の主な分類やお茶の入れ方や味わい方、茶葉の保存方法についての展示があります。また、茶芸講座や無料のお茶も楽しめ、お茶の知識を深めるのに向いているところです。

それから日が暮れる前に、推廣中心の近くにある「茶推廣中心歩道」（茶推廣中心遊歩道）を歩いてみましょう。溪流のせせらぎを聞きながら、階段を500メートルほど降りていくと、猫空では外せない自然景観、「壺穴」が目に入ります。壺穴は猫空でもっとも特徴的な自然景観で、長年の侵食で溪流の石の上にできた丸い穴のことです。その形が猫

の足跡に似ていることから、台湾語で「Niaokang」と呼ばれるようになりました。

これを中国語で発音すると「猫空」となり、ここの地名になったというわけです。

10



11



12



13



14

9. 遊歩道では、茶畑の美しい景色を間近に見ることができる。また、ゆるやかで階段もなく、昔の農村の光景にも触れられる。

10-11. 「Café巷」の温かくアットホームな空間とアフタヌーンティーは、観光客が足を休めるのに適している。

12-13. 木柵の茶畑の発展史に触れられる「台北市鐵觀音包種茶研發推廣中心」。茶芸講座では、中国茶芸のプロがお茶の選び方や味わい方を教えてくれる。

14. 壺穴は猫空の特徴的な自然景観。



不夜城、猫空～ お茶を味わいながら楽しむ夜景

夜のとばりが降りるころ、山の静けさを味わいたいなら、ひっそりとしたところにある「邀月茶坊」で、お茶を飲みながらおしゃべりに興じたり、「大茶壺1階茶餐廳」で、お茶を食材にした料理に舌鼓を打ちながら、台北市のきらめく夜景を楽しんだりするのも悪くありません。

きらめく星空のもと、甘い味わいが口の中に広がる熱いお茶を飲みながら、目の前に広がる猫空の美しさを旅の思い出として心に刻みましょう。📍

15. 「大茶壺1階茶餐廳」では、お茶を食材に使った創作料理を味わいながら、美しい夜景も楽しめる。

16. 「邀月茶坊」でお茶を味わえば、夜の猫空の静かな雰囲気を楽しめる。



関/連/情/報

古早味豆漿店

住所：台北市萬壽路14号

台北市立動物園

住所：台北市新光路2段30号

電話：(02)2938-2300

猫空ゴンドラ情報

運賃：1 駅30元、2 駅40元、3 駅50元
(悠遊カードも同様)

乗車券販売：猫空ゴンドラ各駅

営業時間：火曜日～木曜日 9:00～21:00/
金曜日および祝日の前日 9:00～22:00/土日祝日
8:30～22:00

電話：(02)218-12345

<http://gondola.trtc.com.tw>

小木屋茶坊

住所：台北市指南路3段38巷28号

電話：(02)2939-0649

張迺妙茶師紀念館

住所：台北市指南路3段34巷53之2号

電話：(02)2938-2579

三墩石茶壺博物館

住所：台北市指南路3段34巷36号

電話：(02)2938-6177

Café巷

住所：台北市指南路3段38巷33-5号

電話：(02)2234-8637

台北市鐵觀音包種茶研發推廣中心

住所：台北市指南路3段40巷8-2号

電話：(02)2234-0568

邀月茶坊

住所：台北市指南路3段40巷6号

電話：(02)2939-2025

大茶壺1階茶餐廳

住所：台北市指南路3段38巷37之1号1階

電話：(02)2939-5615

地図は58ページをご覧ください。



台北でドラゴンボートレース 伝統的なスポーツを体験

勝利のカギは「チームワーク」

毎年ドラゴンボートレースに出場している台湾師範大学国語教育センターのチームは、世界各地から集まったメンバーで構成されています。外国人留学生は、この中華圏の伝統的なスポーツに深い興味を持ち、毎年多くの人たちが、入隊の申し込みをしています。そして30年以上にわたってその指導にあっているのが、嚴建國コーチです。毎回新たに入隊してくるメンバーのために、「まず、基礎的な体力づくりを行い、次にボートを漕ぐ際の正しいフォームを叩き込んでから、水の中でパドルを使って練習し、最後にようやく実際にボートを使って練習する」というトレーニングプランを準備しています。

基礎的な体力づくりでは、速いペースで走る急走とゆっくりとしたペースで走る緩走を交互に繰り返すインターバルトレーニングで肺活量を鍛え、懸垂、腹筋、馬跳び、そしてパドルで人を持ち上げる拿漿帯人で筋力をつけ、真ん中に立っている人を左右に立っている人が押し合う三人互推を100回ずつやります。こうして全身を鍛え、平衡感覚を養うことで、全身に筋肉がつ傷や骨折といったスポーツ障害を回避できるようになります。

「ドラゴンボートレースの勝利のカギは、『チームワーク』。選手の呼吸と動きがひとつになれば、必ずうまくいく」とは、香港国際ドラゴンボートレースに3度出場したことがある嚴建國の弁。選手同士が互いに心を通わせるには、それなりの時間が必要ですが、台湾師範大学国語教育センターのチームは、たった2、3ヶ月しか練習時間がありません。それで自分の前の選手を見ながら、ただひたすらに自分もその動きに合わせることで、なんとか動きをひとつにすることができるのだそうです。

3年連続でドラゴンボートレースに出場する「台日交流龍舟隊」は、日本人の清水直をリーダーに、ホームページやフェイスブックで有志を募り、ドラゴンボートレースを楽しんでいます。これをきっかけにたくさんの友達ができるだけでなく、スポーツを通して活力を取り戻すこともできます。来年、ドラゴンボートレースの選手として出場したい人

5





は、<http://www.taiwan-link.com>にアクセスして情報を得るか、<http://www.facebook.com/tjd2012>にアクセスして応募してみてください。

それからちょっとだけドラゴンボートを体験してみたいという人は、今年のドラゴンボート体験イベントを見逃してはいけません。このイベントは、実際にドラゴンボートをこいでみたいという人のために、「水岸臺北 2012端午嘉年華」（水辺の台北 2012端午カーニバル）開催の1週間前に台北市體育處の主催で行われます。河川が一般開放され、3艘のドラゴンボートが準備されるというめったにないチャンスです。

2012端午カーニバル 台北国際ドラゴンボートレース

旧暦の5月5日が端午節で、今年は6月23日がその日にあたります。これに合わせて、台北市の主催で、6月22日から24日にかけて大佳河濱公園で、臺北國際龍舟錦標賽（台北国際ドラゴンボートレース）が開催されます。毎年100を超える国内外のチームが出場し、壮絶な戦いが繰り広げられます。是非、会場に足を運び、その熱い戦いぶりを堪能してください。

それから楽しさいっぱい「水辺の台北 2012端午カーニバル」も同じく大佳河濱公園で開催されます。会場では民族舞踊が鑑賞できるほか、粽子（中華ちまき）作りや卵立てといった面白いイベントにも参加できます。特に「卵立て」は端午節ならではのもので、見逃せません。毎年陽の気をもっとも強くなるこの日の正午に、卵が立ちやすくなると言い伝えられています。それから会場には、親子で楽しめるさまざまなコーナーも設けられるので、ドラゴンボートレースの観戦席でレースを観戦したり応援したりできるだけでなく、家族や友達とお祭り気分を味わうこともできます。



ドラゴンボートを行うにあたっての注意事項：

1. 準備運動を怠らないこと。特に背中と腰は重要で、30分ほど汗をかくまで行いましょう。
 2. 水泳の心得があること。または水に浮かぶことができること。
 3. 運動後はストレッチ、整理運動を行うこと。激しい運動の後の体をほぐしましょう。👉
- 1-2. 台湾師範大学国語教育センターのドラゴンボートチームは、レースの前に厳しいトレーニングを行う。腹筋、拿漿帯人で筋力をつけ、三人互推を100回ずつ行い、肺活量と全身を鍛え、平衡感覚を養う。
- 3-4. 長年受け継がれてきた伝統的なスポーツ、ドラゴンボートレース。瞬発力と筋持久力が問われるやりがいのあるスポーツ。
5. 選手は、実際にボートを使って練習する前に、ボートを漕ぐ際の正しいフォームを学ぶ。
6. ドラゴンボートレースを体験したい人は、「台日交流龍舟隊」に応募しよう。
- 7-8. 「水辺の台北 2012端午カーニバル」では、粽子作りや卵立てといった面白いイベントに参加できる。

関/連/情/報

ドラゴンボート体験イベント

日時：6月16日、17日 9:30～17:00
 会場：大佳河濱公園龍舟碼頭（大直橋下）
 会場申込：イベント当日9:00～16:00（保険加入のため、申込書記入が必要）
 インターネット申込：<http://163.21.31.19/~draexpr/index.php>（締切は6月12日）

水辺の台北 2012端午カーニバル

日時：6月22日～24日
 会場：大佳河濱公園
 電話：(02)2570-2330 内線149 台北市體育處
<http://2012dragonboat.tpec.edu.tw>

台北国際ドラゴンボートレース

時間：8:30～16:00（決勝戦：6月24日 13:00～15:00 東森電視のチャンネルで生中継）



茶人、何健が語る 台湾茶の歴史

文化的な雰囲気漂う永康街の小道に茶文化を研究している事務所があります。それが「冶堂」です。目立った看板もなく、庭には魚の水槽とともに竹が植えてあるだけで、優雅な雰囲気に包まれています。屋内に足を踏み入ると、四角いテーブルに竹のイス、壁を埋めつくす書画が目に入ります。そして棚にはお茶の缶や紫砂壺（中国急須）がずらりと並び、ガラスケースの中には、小さな急須、昔の保温カップ、台鐵（国鉄）の電車で昔、お茶を飲む際に使われていたガラスのコップ、日本統治時代に「三井」が生産していた紅茶など、歴史ある珍しいコレクションが展示されています。



何健

「冶堂」店主
お茶文化研究者

「冶堂」の店主、何健はお茶に心からほれ込んだ文人です。27年間におよびお茶の研究を実証する空間として、10年前にここに事務所を構えました。伝統的なお茶が21世紀ではどのような役割を果たしているのかもその対象になっています。お茶を飲んだり、お茶を買ったり、そして店主のお茶関連のコレクションを鑑賞したり、はたまた店主とお茶文化について語り合ったりと、ここは誰もが自由気ままに過ごせる空間になっているのです。

「台湾のお茶の歴史を語る上では、ここ30年がとても重要で、華やかな時期にあたるんだ」と、何健は台湾のお茶文化の発展について語り始め、「19世紀後半に台湾の輸出の花形商品だったのが『南糖北茶』といわれた南部の砂糖と北部のお茶なんだ。1865年のある統計によると、当時のお茶の輸出



2

1. 昔の大稻埕の茶産業の分布図を指さしながら、台北のお茶の歴史を語る何健。
2. 「冶堂」には、なんと日本統治時代に「三井」が生産していた紅茶もある。
3. お茶文化にあふれる「冶堂」には、昔の時代の珍しい茶器やお茶のコレクションが展示されている。
4. 優雅な雰囲気にも包まれた「冶堂」では、店の主人とお茶文化について語ることができる。



4

量は約 82 トンもあったそうだよ」と続けました。1863 年にイギリス人のジョン・ドッド (John Dodd) が樟腦の生産現場の視察に台湾を訪れた際に、台北の近郊の山々にお茶の木が広がっている光景を目の当たりにし、お茶の輸出の将来性を見越して、大稻埕に製茶工場を作りました。「Formosa Tea」というブランドで台北郊外の淡水からニューヨークにお茶を輸出し、それがきっかけで台湾茶が世界に名をはせるようになったのです。

「南糖北茶」の「北茶」が指しているのは、今の
大稻埕一帯です。当時、お茶の加工エリアになっていた
ところで、淡水に港が開港してから、河川運送が盛ん
になり、鉄道が開通したことも相まって、畑と原っぱ
しかなかった大稻埕が、一躍台湾でもっとも貿易が盛
んなエリアになりました。「台湾の当時の富豪はみんな
茶商人だった」と語る何健は、現在の「台北故事館」
を例に挙げ、基隆河 (河川) のほとりということで、
当時の茶商人、陳朝駿が外国人を接待するための迎賓
館を建てたのだと説明してくれました。

そして 50 年におよぶ日本統治時代に入ると、今度は
日本が、欧米の貿易商のやり方を踏襲して茶産業に力を
入れました。お茶の品種改良のために試験所を設立し
たほか、1900 年のパリ万国博覧会では、台湾茶を出展
して金賞を受賞しました。こうして「Formosa Oolong



3

Tea」(台湾の烏龍茶) が高品質なお茶として世界に認識されるようになったのです。

「もともと台湾茶は輸出向けに生産されていたんだ。この時代には、本当にごくわずかの人が茶の品定めができなかったんだよ」と語る何健。1980 年代に入ると、世界的なエネルギー危機や人件費の上昇の影響で、輸出に頼

っていた台湾茶はその価格的なアドバンテージを失ってしまいました。ちょうどそのころ、台湾ではお茶をたしなむ習慣が芽生え、茶商人たちも輸出から国内販売へと徐々にシフトするようになりました。なんと当時は電車に乗って弁当を食べるときに、乗務員がお茶でもてなすサービスもあったのです。

「確かに街中の茶芸館の数は大幅に減ってきているようだけど、民間に根付いている茶文化はまだ健在なんだよ」という何健は、幸いにも台湾の茶芸の発展を見つめてきて、お茶を飲むということは、大自然の恵みを味わうことだと気がつきました。「このちいさな一杯のお茶には、類いまれな奥深さがあるんだ」というのが茶芸をこよなく愛する何健の思いです。台湾茶の奥深さをより多くの人に知ってもらおうと、今日も「冶堂」で茶文化を伝え、お茶の歴史を語っています。📍



ヘルシーで自然志向～ おいしいお茶を入れるエバン・ショー



エバン・ショー

国籍：アメリカ

台北在住期間：28年

陶芸家・「回留素食茶藝館」店主

永康公園の近くに独特の雰囲気漂う有名茶芸館、「回留素食茶藝館」があります。店内には木製の机、椅子、紙灯籠が並び、木の格子で間仕切りされた空間が広がっています。そしてずらりと並んだ陶器の花瓶と食器とみやびに奏でられる音楽が、お茶の香りが漂うアートな空間を演出しています。そんなアジアンテイストのこの店の店主はなんと外国人なのです。

お客さんの注文がすむと、店主のエバン・ショー（Evan Shaw）が直々に茶器の説明をしてくれたり、お茶の入れ方や味わい方を教えてくれたりするので、誰でも気軽にお茶が楽しめます。外国人がお茶を入れてくれ、しかも台湾人よりもお茶文化に精通しているということに、多くの観光客が驚かされてしまいます。



2



3



4

父親も祖母も中国生まれと、エバンは中国との縁が深く、それがきっかけで中国文化に惹かれるようになりました。1975年に見聞を広めるために台北を訪れたエバンは、台湾はほかのアジアの国と比べて外国人にやさしいことがわかり、その5年後に台北に移住することにしました。

アートと哲学をこよなく愛するエバンは、台湾に来る前にアジアの国々を旅してきました。ある時、沖縄で文人と出会い、その文人が入れたお茶を飲んで、主人と客とのやりとりで生まれるものこそが、アジアのお茶文化なのだということがわかったのだそうです。そんなことがあってから、「アジアの国々ではお茶がいかに重要なのがよくわかるようになった」というエバン。アートの素質を生かしてフラワーアートと陶器を学び、時間をかけてこの驚くような美しいお茶の空間を築きあげてきたのです。長年禅の修業を積んできたエバンが「ただみんながくつろげる空間を作ろうと思っただけ」というように、時間に追われがちな台北人には、心身ともにリラックスできる場所が必要だと思って、この店を立ち上げ、そしておいしいお茶と自然食材を探すことに力を注いできたのです。

「私が探してくる茶葉も食材も自然農法で作られたものばかり。肥料を一切使わず土地を荒らさないように育てられた茶葉と食材には、自然な風味が保たれているよ」とエバンが言うように、店内で使われている食材は、実際に農地に足を運んで探してきた自然農法の野菜や果物ばかり。割高な有名ブランドの有機食材は意図的に使っていません。また、店内で販売されて

いる商品はすべて無添加で、創作精進料理、有機パンのどれもがエバンが考えたものなのです。「地球にやさしくするってことは、僕たちの心身も健康になるってことなんだ」とエバンは輝かしい笑顔で語ってくれました。

「昔、ここであずきのかき氷や庶民グルメの屋台を出していた人たちも、今じゃ自分で店を構えるようになってきているからね。しかも商売は大繁盛ときている。僕の店の前の路地も本当は道路が拡張される予定だったけど、住民の積極的な反対運動のおかげで、今じゃ創意あふれるエリアになっている。台北の発展は目まぐるしくて、どんどん国際化されているけど、自分たちの文化を取り戻すのって必要なんじゃないかな」というのが、永康街で店を開業してから23年間、このエリアの発展を目にしてきたエバンの考え方です。お茶を例に挙げ、台北では一時期茶芸館がはやっていたのに、最近はそのがコーヒーショップに取って代わられている点を指摘しています。外国人が台北に来たら、台湾本場の文化に触れたいはず。それならお茶がその役割を果たしてくれるとエバンは思っているのです。①

1. 茶器やお茶の入れ方、味わい方を直々に説明してくれるエバン・ショー。
- 2-3. 木製の机、椅子、紙灯籠、花瓶、陶器で、お茶の香りが漂うアートな空間を演出している「回留」。
4. 永康街に根を下ろしてから23年間、エバンはこのエリアの発展を目にしてきた。

日台交流とドラゴンボート

台湾に来て8年。初めはただの「思い出作り」のために語学学校で参加したドラゴンボートでした。しかし、毎年参加しているうちに、5年前から自分でチームを作るようになり、今では私にとって台湾での存在の証と言っても過言ではないほどとなっています。

一口に日台交流と言っても、人それぞれいろいろな交流方法があります。私は「自分にしかできない新しい形を」と思い、2010年から「台日交流龍舟隊(日台交流ドラゴンボートチーム)」を作り、毎年端午節に台北市で行われるドラゴンボートレースに、エントリーさせています。

このイベントの特徴は、準備期間がとても長いことです。初対面の台湾人と日本人が集まり、一つの目標をかけた、それに向かい努力をしていく姿はまるで青春ドラマのようです。長い時間をかけて一緒に辛い練習をするからこそ生まれる友情、絆、感動、そしてそこには涙もあります。台日交流龍舟隊と聞くと、交流メインの弱そうなチームを



想像されるかもしれませんが、実際は3か月以上みっちり練習を積み重ね、目標は大会上位入賞という強いチームです。「勝つことによって日台交流をアピールしたい」。そんな思いがあります。

初参加の人にとっては先が見えづらい陸上でのトレーニング。チームメイトからは「何で毎年こんなに疲れることをするの?」と聞かれることもあります。そんな時、私は「最後までがんばればその理由がわかるよ」と答えています。

長く台湾に住んでいると目標もなく、だらだらした生活になる時があります。しかし、毎年一定期間、熱くなれる目標を持って、新旧の仲間と日台交流しながら台湾でしか体験できないことに力を注ぐことができます。これもすばらしい台湾ライフの形だと思います。台日交流龍舟隊加油!

清水直

国籍：日本
職業：会社員、芸能記者、台日交流龍舟隊主催者
訪台目的：中国語の習得と仕事

ディスカバー台北

台北で話してみよう

ここでは台北旅行の際に実用的なフレーズをいくつか紹介します。中国語、台湾語を使って気軽に台北旅行を楽しみましょう。

この茶芸館へはどう行きますか？

中国語

請問這家茶館怎麼走？

チンウエンゼエジャツアイーグァンツェモソウ？



このお茶はいくらですか？

中国語

這種茶葉多少錢？

ゼエツォンツアイエドオシャオジェン？



これは何茶ですか？

中国語

這是什麼茶？

ゼエシーシェンモツァ？



みなさん、どうぞ遠慮なく（お茶を）召し上がってください。

もう一杯飲んでもいいですか？

中国語

可以再請我喝一杯嗎？

クイツァイチンウォハーイーベイマー？

台湾語

大家免客氣，請飲茶。

タゲメンケーキ、チャリムデー

台湾の烏龍茶はおいしいですね。

台湾語

臺灣的烏龍茶真好飲。

タイワンエオーリョンテチンホーリム





2012(31st) 05/18-21
YOUNG DESIGNERS' EXHIBITION
台北世貿1館&3館
Taipei World Trade Center, Hall 1 & Hall 3



若い創造力が爆発 新世代デザイン展



昨年は台北市が臺北世界設計大會（台北国際デザイン大会）、臺北世界設計大展（台北国際デザイン博覧会）を主催し、台湾のデザイン界に大きな功績を残しました。こうした過去の経験を生かし、今年も台北市が台湾中でデザイン旋風を巻き起こします。その先陣を切るのが、5月に開催される第31回新世代設計展（新世代デザイン展／略称・YODEX）です。



1982年から開催されている「新世代デザイン展」は、大学のデザイン系学科・研究科で学ぶ学生たちの卒業制作の作品を集めた全国規模のグループ展で、海外からの出展もあります。台湾のデザイン系学科のある大学の一大イベントであるだけでなく、産業界が優秀な人材を獲得する絶好のチャンスにもなっています。

今年で31回目を迎える新世代デザイン展は、5月18日から21日にかけて台北世界貿易センター一館、三館で開催されます。台湾全国から59校の計124学科・研究科の作品が展示され、そ

のジャンルは商品デザイン、平面デザイン、視覚伝達デザイン、空間デザイン、造園デザイン、ファッションデザインにまたがります。そして国内の優秀な作品だけでなく、海外の有名なデザイン系の学校の学生の作品も出展され、国際的な視野を広げています。

また、このデザイン展の目玉となるのが新一代設計競賽（新世代デザインコンペ）です。デザインとブランドの統一感を強化するため、基本的なデザイン性のほか、商品の全体的な企画性、将来的に作品の商品化が可能かどうかなどが選考の基準になっています。毎年斬新で市場性のある作品が数多く出展されることから、多くの業者が会場に足を運び、将来性のある優秀な人材を発掘しています。

このデザイン展には、毎年デザインで有名な大学からの出展があります。例えば實踐大学工業デザイン学科からの出展作品数は120点にのぼります。中でも同学科イチオシの作品が、洪嘉偉、廖晉弘による『ディルス』（Dirus）です。でこぼこ道でも軽快に走れるようにデザインされたスノーバイクで、外観が美しく、軽量化もされていて、デザインコンセプトの際立った作品です。

また、銘傳大学商品デザイン学科の今年の出展テーマは、「支点が支える世界」。王昌寧、許榆屏による『サイン・ライト』（Sing Light）は、薄型スピーカーと電気スタンドが一体化した作品です。デスクトップパソコンのスピーカーとして使え、スピーカー部分は角度を調整したり、収納したりすることもできるという、商品化が可能なデザインになっています。

それから台湾科技大学の工業・商業デザイン学科、クリエイティブデザイン学士号取得コースの今年の共通出展テーマは、「じっくり見て感じる」。鄭群萌、林奕岑による『ジョイフル・ラーニング』（Joyful Learning）は、子どもの人間工学に基づいた掃除道具で、子どもが手軽に使えるようになっています。

今回のデザイン展では、2016年のワールド・デザイン・キャピタル（WDC）の招致を目指す台北市の意気込みを示すため、WDCエリアが設けられます。「デザインにエール」を合い言葉に、台北のデザインの発展史を振り返りながら、台北のデザイン力に触れられるようになっています。

1-3. 『新世代デザイン展』では、台湾全国から59校の計124学科・研究科の優秀な作品が展示される。同時に多くの業者が会場に足を運び、優秀な人材を発掘している。

4. 『新世代デザインコンペ』では、斬新で市場性のある優秀な作品が選ばれる。

5. 實踐大学の学生、洪嘉偉、廖晉弘の作品、『ディルス』。

6. 銘傳大学の学生、王昌寧、許榆屏の作品、『サイン・ライト』

7. 台湾科技大学の学生、鄭群萌、林奕岑の作品、『ジョイフル・ラーニング』。



関/連/情/報

第31回新世代デザイン展

会期：5月18日～21日 10:00～18:00

会場：台北世界貿易センター一館（台北市信義路5段5号）、
同三館（台北市松壽路6号）

電話：(02)2745-8199 内線571、582

<http://www.yodex.com.tw>

台湾のデザイン人材を育成する大学



1



2



3

世界的にデザイン産業が盛んになってくる中、台湾の多くの大学がデザイン系の学科や研究科を設けるようになりました。中でも台北市にある国立台湾科技大学、国立台北科技大学、実践大学の三校は、台湾で優秀なデザイン人材を育成し、数々の世界的な賞を受賞しているだけでなく、2016年のワールド・デザイン・キャピタル（WDC）の招致を目指す台北市が実力を示す格好の材料にもなっています。

1. 一流の講師陣をそろえた台湾科技大学デザイン学部を第1志望にする高卒の受験生も少なくない。
2. 台北科技大学はここ数年、国内外のコンペで優秀な成績を収めてきた。
3. 実践大学デザイン学部では、学生たちに国内外のデザインコンペに参加するように勧めているだけでなく、着実にデザイン力を身につけさせている。

国立台湾科技大学 ドイツのiFデザイン賞 デザインコンセプト部門で 世界一の大学に



4. 台湾科技大学デザイン学部の彭雲宏学部長。
5. 台湾科技大学デザイン学部では、討論形式で授業が進められる。
- 6-7. 台湾科技大学の学生、黄新雅と黄凱蘭がデザインした『エイリアン・アイ』（Alien Eye）地球儀、同じく葉銘杰の作品、『Pill Jar for PD』は、2012年のiFデザイン賞コンセプトデザイン部門でトップ100に選ばれた。

関/連/情/報

台湾科技大学

住所：台北市基隆路4段43号

電話：(02)2733-3141

<http://www.ntust.edu.tw>

台湾で唯一、教育部（文部科学省に相当）に「頂尖大學」（トップ大学）、「典範科大」（模範科技大学）の両者に認定された台湾科技大学。同校のデザイン学部は1998年に創設され、工業・商業デザイン学科、建築学科のほか、クリエイティブデザイン学士号取得コースを有しています。現在では、大学から大学院の博士課程まで、デザイン系の学科・研究科がそろっている教育機関としては、台湾有数の存在になりました。

「トップ大学」「模範科技大学」に認定されると、国から補助金が支給されることから、デザイン学部は一流の講師陣をそろえ、業界のトップデザイナーを講師として招くことができるようになります。それで同校のデザイン学部を第1志望にする高卒の受験生も少なくありません。同学部の彭雲宏学部長は、「本校のクリエイティブデザイン学士号取得コースでは、成績優秀でデザインの才能がある高卒の受験生を募集しています。多くの受験生の入試での成績は、台湾のトップ大学に入れるレベルです」と説明しています。

毎年ドイツのiFデザイン賞で優秀な成績を収めている台湾科技大学。今年は世界から15,000件近く応募があり、同校が応募した作品のうち11点がトップ300に選ばれました。「心」をコンセプトにユニバーサルデザインを取り入れた工業・商業デザイン研究科の葉銘杰の作品『Pill Jar for PD』は、パーキンソン病患者や高齢者のためにデザインされたピルケースで、軽くケースのフタを押すだけで、簡単に薬が取り出せます。同作品のほか同校の4点の作品が、2012年のiFデザイン賞コンセプトデザイン部門でトップ100に選ばれ、同校はiFデザイン賞の総合成績で世界一の大学になりました。

同校の優秀な学生たちが、国内外のコンペで輝かしい成績を収めていることについて、陳希舜校長は、「今年デザイン学部の学生がiFデザイン賞を受賞した作品を見れば、学生たちの分析、研究能力がいかに高いかがわかんと思います。また、実際にある問題を解決できるようなデザインを取り入れている点も、本校の教育の特色でもあります」と語っています。



国立台北科技大学

身につける実践的な スキルと文化的教養



8. 台北科技大学デザイン学部の蔡仁惠学部長。
9. 台北科技大学では、学生にデザインの基礎を徹底的に学んでもらうだけでなく、文化的教養を身につけてもらうことで、創造力を高めている。
10. 台北科技大学の学生、李胤凱、蔡富羽、許碩仁が共同制作した『ウェーブ・パニティング・バケット』(Wave-Painting Bucket) は、2012年のiFデザイン賞のコンセプトデザイン賞を受賞。
11. 自然生態をコンセプトにキャンパスの環境を整えている台北科技大学。

関/連/情/報

台北科技大学

住所：台北市忠孝東路3段1号

電話：(02)2771-2171

<http://www.ntut.edu.tw>

国立台北科技大学は、1912年に創設された台湾初の工業学校です。2012年には教育部の模範科技大学の1位に認定されました。台北市の中心にあるキャンパスの付近には、台湾の秋葉原と言われる光華數位新天地や展示公演スペースの華山1914文創園區があり、ハイテクと文化が交錯する独特の環境が整っています。

同校のデザイン学部は2001年に創設され、工業デザイン学科、建築学科、そしてクリエイティブデザイン学士号取得コースのほか、創造デザイン研究科、建築・都市デザイン研究科、デザイン研究科、インタラクティブメディアデザイン研究科を有しています。同学部の蔡仁惠学部長が、「本校では、昨年、人文社会科学部に文化事業発展学科が新たに設けられました。お互いに学部を超えて学び合い、デザイン学部の学生は文化的教養を身につけています」と説明するように、学生たちにデザインの基礎を徹底的に学んでもらうだけでなく、文化的教養も身につけて知識力を高めてもらうというのも、重要な教育の一環になっています。学生に人としての思いやりを基本とした授業以外のことにもいろいろと触れてもらい、学生の創造力を高めているのです。

「実践的なスキルを磨いているという点が、本校デザイン学部の学生の特長です」という蔡学部長。夏休みや冬休みを利用して、教員がよく学生たちを引き連れて僻地に赴き、地元の人たちのために地元の材料を使って家を建てたり、家具を作ったりして、デザインを実生活に取り入れているのです。

台北科技大学はここ数年、国内外のコンペで優秀な成績を収めてきました。2008年から2011年にかけてiFデザイン賞、レッドドット・デザイン賞のふたつの世界的なデザイン賞を受賞した作品は、20点にもなります。また、今年のiFデザイン賞では12点が入選し、うち3点がトップ100に選ばれました。それから昨年の新一代設計展（新世代デザイン展／略称・YODEX）の商品デザイン部門では金賞、銀賞、メーカー特別賞など9つの賞を受賞しました。同校は将来デザインの道に進みたい高校の卒業生が、もっとも行きたい大学になっているのです。



実践大学 世界のデザイン系 大学トップ60に

国内外のデザイン界で高く評価されている実践大学デザイン学部。2007年にビジネスウィーク誌が世界の大学のデザイン関連のカリキュラムを対象に行った「D-Schools: The Global List」で、有名なハーバード大学商学部、スタンフォード大学デザイン学部と並んで、トップ60に選ばれました。

デザイン学部は1997年に創設され、工業デザイン、コミュニケーションデザイン、建築デザイン、ファッションデザインの4学科（研究科修士課程を含む）を有しています。同学部の章以慶学部長は、「学生たちに国内外のデザインコンペに参加するように勧めているだけでなく、着実にデザイン力を身につけてもらえるように、特色のあるカリキュラムと優秀な講師陣を準備しています」と語っています。

教員と学生の国際的な視野を広げるため、2008年からアメリカのマサチューセッツ工科大学の建築・都市計画学部、メディアラボと提携し、3年連続でアメリカ、台湾共同のワークショップを行い、学生の語学能力と世界観を高めています。

2011年には、このワークショップを「デザイン学部各学科共同国際デザインワークショップ」として正式なカリキュラムに組み込み、有名なロンドンのデザイン系大学、セントラル・セント・マーチンズ・カレッジ・オブ・アート・アンド・デザインの教授を招き、集中講義を行っていただいています。この集中講義を受けられるのは4学科から選ばれた優秀な学生で、学科の垣根を越えて、専門外のジャンルについても学んでいきます。また、2012年からは、世界的にも有名なファッションブランド、ISSEY MIYAKE（イッセイ・ミヤケ）のクリエイティブディレクターを務めた藤原大を招き、向こう3年に渡ってワークショップを開く予定で、学生に豊かなデザイン力をつけてもらいます。

2008年にスタートした「デザイン学部各学科共同国際デザインワークショップ」は、今年で5年目を迎えます。章学部長は、「ワークショップだけでなく、学生たちに何でもできるデザイン人材になってもらうために、本学部では有名なデザインブランドの経営者を招いた経営管理の授業にも力を入れています」と語っています。



12

- 12. 実践大学デザイン学部の章以慶学部長。
- 13-14. 実践大学デザイン学部の「デザイン学部各学科共同国際デザインワークショップ」では、集中講義を通して学科の垣根を越えて、専門外のジャンルについても学んでいく。
- 15. 教室で創作作業をしている実践大学ファッションデザイン学科の学生。

関/連/情/報

実践大学

住所：台北市大直街70号

電話：(02)2538-1111

<http://www.usc.edu.tw>



13



14



15



雪国の映像アート～ 2012 台北映画祭

映画ファンの目には風変わりでも可愛い都市だと映ったパリのモンマルトルが舞台の映画『アメリ』、昔の街並みが残る台北の剝皮寮をよりレトロな雰囲気包んだ『モンガに散る』など、都市には映画の製作に携わる人たちの心の糧になるものがあり、そして映画には都市の記憶を彩るものがあります。「都市を見つめて、文化の交流を」という意義のある臺北電影節（台北映画祭）の今年のテーマ都市はスウェーデンの首都、ストックホルム。3週間にわたる会期中には、ここ100年近くの映画史を飾るスウェーデン映画の中から、厳選された40本近くの作品が上映され、映画ファンが雪国の映像アートに触れることができるようになっていきます。

（Ingmar Bergman）でしょう。その失敗、孤独、信仰の存在にスポットをあてた奥の深い哲学的な作品は、ウディ・アレン、ロバート・アルトマン、李安、蔡明亮といった現代の有名監督にも影響を与えています。

今回の映画祭では、イングマール・ベルイマンの作品が上映されるほか、「柏格曼vs.柏格曼」（ベルイマン vs ベルイマン）と題したセミナーもあります。「見つめ合い」をコンセプトに進められ、ベルイマンと密接な関わりがある作品も上映されます。映画を見ながら、ベルイマンの映画を分析して楽しむことができるようになっているのです。

ウディ・アレンがイングマール・ベルイマンにささげた『インテリア』は、もっともアレンらしくない映画だとされ、重苦しいカメラワークで、アメリカのインテリ一家の典型的な悲劇を重々しく描いた作品です。また、アカデミー名誉賞を受賞したロバート・アルトマンの名作『三人の女』は、2人の女性看護師がある事故をきっかけに性格が入れ替わってしまうというストーリーですが、ベルイマンの名作『ペルソナ』にテーマが酷似しています。

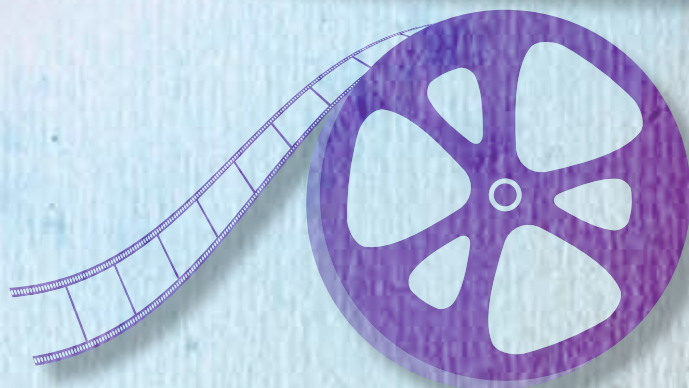
港と島々が広がる、たおやかな水の都の風情は「北のベニス」を彷彿させます。また、ノーベルの故郷であるストックホルムはかつてEUにエコ首都に選ばれたこともあります。映画産業では、1920年代のサイレント映画の時代から、多くの名監督を輩出してきました。特に有名なのがイングマール・ベルイマン



1. デンマークのミュージカル『恋する二人は雲の上』のスチール写真。
2. 日本映画『セイジ 陸の魚』のスチール写真。
3. ウディ・アレン監督の『インテリア』のスチール写真。
4. イラン映画『嘆き』のスチール写真。
5. イングマール・ベルイマン監督の『秋のソナタ』のスチール写真。
6. 2012台北映画祭のビジュアルモチーフ。

テーマ都市の映画のほか、台北映画祭では世界各国のすばらしい映画が上映されます。有名なコラムを脚色した日本映画『幸福の黄色いハンカチ』、俳優の伊勢谷友介がメガホンをとった『セイジ 陸の魚』、香港の映画監督、楊凡の昔の作品『妖街皇后』のデジタル復刻版、釜山国際映画祭で賞を受賞した『嘆き』（原題：Mourning）、青春を謳歌するデンマークのミュージカル『恋する二人は雲の上』（原題：Love is in the air）などの期待の名作が勢ぞろい。それから毎年のように映画ファンが、年間優秀作品として首を長くして待っている国際青年導演競賽（国際青年監督コンペ）、台北電影獎（台北映画賞）のノミネート作品も、もちろん会期中に続々と発表されます。

今年で14回目を迎える台北映画祭。スウェーデンを代表する児童文学作家、アストリッド・リンドグレンが1945年に発表した名作『長くつ下のピッピ』をビジュアルモチーフに、ピッピとその仲間たちが繰り広げる冒険を通して、冒険を恐れない、そして何者にも縛られない映画の創作精神を伝えていきます。今年の夏は台北でストックホルムを見つめてみましょう。🎬



関/連/情/報

2012台北映画祭

会期：6月29日～7月19日

上映会場：台北市中山堂、新光影城、真善美戲院

<http://www.taipeiff.org.tw>

チケット販売期間：6月2日～7月15日（5月26日は
セットチケット初回発売会）

チケット販売：全国の年代售票系統端末またはホームページ（<http://www.ticket.com.tw>）

会期中は上映会場でも購入可能。

紙幣鑑賞で触れる世界の国々～ 「紙幣のエピソード」 特別展



お金は単に売買で使われる道具に過ぎないと思っ
てはいませんか？現在、台北故事館で開催されてい
る「鈔票的故事」（紙幣のエピソード）特別展に足を運
ぶと、そんなイメージも瞬く間に覆されてしまいま
す。そこにはカラフルな1,100枚にも及ぶ紙幣がずらり
と並び、それぞれの国を代表する名刺のような紙幣か
らは、政治経済の変化や文化の足あとを垣間見ること
ができ、まるで紙幣の図柄に世界のさまざまな国が凝
縮されているようです。

会場1階のエントランスでは、国際銀行券協会
（IBNS）が選んだ2005年から2011年までの7年間に発
行された美しい紙幣たちが、来場者を出迎えてくれま
す。そのまま奥に足を進めると大展示場があり、そこ
は世界166ヶ国の紙幣の図柄を通して、さまざまな国の
文化、歴史、お国事情に触れられる「紙幣鑑賞世界一
周」展示エリアになっています。ここには「世界の神
業～大自然の絶景」をテーマにした45枚近くの紙幣も
展示されていて、世界最高峰のエベレスト、ノアの方
舟がたどり着いたとされるアララト山、世界最大の滝
のイグアスの滝などの図柄が見られます。

さらに奥へ入ると小展示場があります。ここには過去
に展示された紙幣としては最大の長さ30センチもある
中国の明朝の紙幣「大明宝鈔」から、小さいものでは
わずか3センチの切手のような紙幣「ロマノフ朝300周
年記念紙幣」までが展示されていて、両者の大きさは
10倍も違います。また、変わり種としては、中華民国
で初めて発行されたプラスチックの紙幣、ドイツのシ
ルクの紙幣など独特な素材のものもあります。

それから古蹟飯廳（文化財レストラン）だったとこ
ろには、「台湾紙幣のエピソード」展示エリアが設け
られています。台北故事館になっている建物が竣工し
た1914年に発行された「大正改造券」には、日本統
治時代当時の文化が反映されています。また、同時期
に台湾銀行により発行された紙幣としては額面が最大
の「青仔籐」100円札には、2本のピンロウの木が描か
れていて、台湾らしさにあふれています。このほか、
このエリアには紙幣の原版を彫刻する机やイス、拡大
鏡、彫刻刀、電気スタンドも展示されているので、紙
幣の製造過程がいかにか緻密で複雑かがわかります。
それから2000元札の台湾マヌスなど、台湾の紙幣に描
かれている数々の図柄を版画にしているので、紙幣を
作る過程を楽しむこともできます。





7



8



9

2階のエントランスにある「夫婦の紙幣」展示エリアには、「タイ国王成婚50周年記念紙幣」、スワジランドの国王が9人の妻と2人の子どもとの家族写真を図柄にした紙幣など、各国の国王の愛情が図柄に反映されている紙幣が展示されています。

また、廊下の展示エリアには台湾の1000元札の「ミカドキジ」のほか、日本の「タンチョウ」、インドネシアの「ストレリチア・レギナ」、カナダの「カナダガン」などが描かれている紙幣が展示されています。この「さまざまな風情～生態の美しさ」展示エリアでは、各国の紙幣に描かれた動植物の生態の美しさだけでなく、まるで生きているかのような動物の標本を近距離で観賞することもできるのです。

ポケットの中にある紙幣で世界一周旅行するのは難しいかもしれませんが、紙幣を鑑賞して世界のさまざまなエピソードに触れるというのはめったにないことです。台北故事館に足を運んで、紙幣に描かれた芸術的な図柄と、そこに秘められたすばらしいエピソードを存分に味わってみてください。📖

- 1-2. もっとも大きな「大明宝鈔」ともっとも小さな「ロマノフ朝300周年記念紙幣」。
3. アフリカのスワジランドの国王が9人の妻と2人の子どもとの家族写真を図柄にした紙幣。
4. 2011年にもっともきれいな紙幣に選ばれたウガンダの紙幣。



5

6



10

関/連/情/報

「紙幣のエピソード」特別展

会期：7月1日まで

会場：台北故事館

住所：台北市中山北路3段181-1号（台北市立美術館そば）

開館時間：10:00～17:30（月曜日休館）

電話：(02)2587-5565

<http://www.storyhouse.com.tw>

5. 2本のピンロウの木が描かれている「青仔糰」100元札。台湾のご当地らしさが表れている。
6. 「タンチョウ」が描かれた日本の1000円札。
7. 特別展のイベント会場である故事館印鈔場では、自分だけのオリジナル紙幣を作ることもできる。
8. 「紙幣鑑賞世界一周」展示エリアでは。
9. 多くの人が見学に訪れる「さまざまな風情～生態の美しさ」展示エリア。
10. 「紙幣鑑賞世界一周」展示エリアでは、166ヶ国の紙幣が鑑賞できる。



狂気のお天才ダリ～ シュルレアリスムの巨匠特別展

真っ赤な唇のソファ、ぐにゃぐにゃになった時計の絵、細長い足の象の絵といった夢のような不思議なアート。これらはキュビズムの巨匠、ピカソと並び称され、20世紀を代表するスペインのシュルレアリスム画家、ダリの作品です。

夢を追い求め、精神分析に熱中したダリは、画家、彫刻家、作家、映画プロデューサーと多彩な顔を持ち、隠喩と潜在意識を活用した作品を世に送り出してきました。そんなダリの作品を集めた「瘋狂達利・超現実主義大師特展」（狂気のお天才ダリ～シュルレアリスムの巨匠特別展）が、6月16日から9月30日にかけて開催されます。この千載一遇の大型展覧会では、巨大彫刻が2点、大型銅版画が23点、そして10メートルの巨大な油絵のほか、小型彫刻、イラスト、金のアクセサリ、映像作品、シュルレアリスムの家具といった100点近くの作品が展示されるので、その神秘的な世界に触れてみてください。

有名な大作で、高さが4メートルある彫刻『炎の女』は、ダリがもっとも好んだ炎と引き出しの中の女を素材にした作品です。炎で女性の性的興奮を燃やしながら、引き出しは女性の抑圧された性的欲望を象徴していま

す。ダリは少し開いた引き出しと杖で、女性がカミングアウトした秘密を隠喩すると同時に、権威の安定と性の力を融合しています。また、『ダンス・オブ・タイム』（Dance of Time）は、アメーバのようにぐにゃぐにゃに柔らかくなった掛け時計で、光陰矢の如しということを表しています。

鋭い洞察力で人間を分析することに傾倒したダリの創作テーマには、タブーはありませんでした。生死、性欲、暴力から宗教に至るまで、何でも題材にしています。青銅の彫刻『ビジョン・オブ・ザ・エンジェル』（Vision of the Angel）は、親指で神のこの上ない力を、木の枝で生命を表し、翼で杖をつきながら物思いにふける天使が宗教的な神秘の世界を演出しています。

ダリの自由な作風は、絵画や彫刻だけにとどまらず、映画や舞台装置、建





4



5



6

1. 『聖ゲオルギウスと龍』
2. 『ダンス・オブ・タイムⅡ』
3. 『炎の女』
4. 『宇宙象』
5. 『ビジョン・オブ・ザ・エンジェル』
6. 『宇宙的ヴィーナス』

築、家具、ファッションといった領域にまで及んでいます。『リップソファ』は、ハリウッドスターのメイ・ウエスト（Mae West）のセクシーで魅惑的な唇からインスピレーションを得た作品です。1930年代には、ジャン・ミッシェル・フランク（Jean-Michel Frank）とのコラボで、それまで描いた絵画をオブジェ化して、家具、ライトといった生活インテリアに取り入れた作品も創作しています。

『Bracelli』は、足が枝のようになっているアンバランスなビジュアルのスタンダードランプで、ダリのドラマチックなシュルレアリスムが如実に現れています。映画では、1944年にヒッチコックの『白い恐怖』（Spellbound）で、幻想シーンのデザインを手がけました。その時使われた大きな油絵やポスター、ダリが撮影現場で討論している貴重な写真も、今回展示されます。

このほか、小型彫刻とガラス作品の展示エリアには、フランス風の女性のしなやかな美しさをテーマにした水晶が展示されます。また、イラストの展示エリアには、ほとんど公開されていないダリの作品が展示されるので、荒唐無稽に見える作品の背後にあるダリの巧みな表

現力と、そこにある濃厚な歴史と文化を垣間見ることができます。

「私と狂人との唯一の違いは、私が狂人ではないことだ」という言葉を残しているダリ。自分の制作方法を「偏執狂的批判的方法」と称していました。奇人変人でナルシストでもあったダリは、その衰えぬ想像力のように、常に論争的になり、多くの人を魅了してきました。そのダリの内なる世界の潜在意識に触れてみてください。①

関/連/情/報

狂気のお天才ダリ～
シュルレアリスムの巨匠特別展

会期：6月16日～9月30日

時間：9:00～18:00

会場：中正紀念堂（台北市中山南路21号）

電話：(02)6630-3888、(02)2343-1100

<http://www.mediasphere.com.tw>



第10回台新
芸術賞入選作品展



ユリアン・ローゼフェルド〜「製造—世界」



秘境・トーテム・印象—
グアテマラ芸術創作展



センスの生産：知識が態度になるとき

国立故宮博物院

電話：2881-2021
住所：台北市至善路2段221号
<http://www.npm.gov.tw>

会期：6月25日まで
宣徳宸翰—明宣宗書画展

会期：6月25日まで
研経と書芸—清代経学家書法展

会期：7月16日まで
清徐揚 日月合璧五星聯珠図

台北市立美術館

電話：2595-7656
住所：台北市中山北路3段181号
<http://www.tfam.museum>

会期：6月3日まで
ユリアン・ローゼフェルド〜「製造—世界」

会期：6月10日まで
台湾当代・玩古喻今

台北當代藝術館

住所：台北市長安西路39号
電話：(02)2552-3721
<http://www.mocataipei.org.tw>

会期：6月17日まで
第10回台新芸術賞入選作品展

国立中正紀念堂

電話：(02)2343-1100
住所：台北市中山南路21号
<http://www.cksmh.gov.tw/jp/index.php>

会期：6月15日〜9月23日
地球最古の恐龍展

会期：6月22日〜7月17日
オーラル・ヒストリー展

松山文化創意園區

電話：2765-1388
住所：台北市光復南路133号
<http://www.songshanculturalpark.org>

会期：6月3日まで
絵師百人展

国立中正文化中心

国家戲劇院・国家音樂廳
電話：3393-9888
住所：台北市台北市中山南路21-1号
<http://www.ntch.edu.tw>

公演日：5月31日
故郷日本の名曲コンサート

公演日：6月5日
北欧の声—台北愛楽青年合唱団コンサート

公演日：6月17日
マンドリンとの出会い『夏の舞』

寶藏巖國際藝術村

電話：(02)23645313
住所：台北市汀州路3段230巷37弄4-8號
<http://www.artistvillage.org>

会期：6月17日まで
AIR 蓋台 II | AIR Overlapping II

国立歴史博物館

電話：2361-0270
住所：台北市南海路49号
<http://www.nmh.gov.tw>

会期：5月20日まで
秘境・トーテム・印象—グアテマラ芸術創作展

会期：5月31日まで
凝視・対望—フォルモサの眼撮影展

会期：5月31日まで
光影歲月—台湾庶民1920-1992

台北數位藝術中心

電話：7736-0708
住所：台北市福華路180号
<http://www.dac.tw/index.html>

会期：6月10日まで
英国 RCA アートアニメーション回顧展〜
Animation 26 Years

国立台湾科学教育館

電話：6610-1234
住所：台北市士商路189号
<http://www.ntsec.gov.tw>

会期：6月3日まで
日本の不思議な3Dトリックアート展 Part II

国立台北藝術大學關渡美術館

電話：2896-1000 内線2416
住所：學園路1号
<http://www.kdmofa.tnua.edu.tw>

会期：7月1日まで
対話の創造者

会期：7月8日まで
ニューヨーク旅行計画

会期：7月8日まで
センスの生産：知識が態度になるとき

ディスカバー台北(隔月刊)定期購読のご案内

台北の新鮮な情報をゲットしたいですか？ 多様化する生活スタイルを知りたいですか？ でしたら本誌ディスカバー台北(隔月刊)を見逃してはいけません。

台北がどんな感じなのかに興味があり、この素晴らしい都市について知りたく、この街の活力が好きになってきたのなら、ほかの追従を許さない本誌の定期購読をオススメします。本誌掲載の豊富で役立つ情報はきっとあなたの台北での生活を充実したものにしましょう。本誌は台湾国内でも海外でも定期購読が可能。一年(6冊)たった180元でお手元にお届けします(台湾国内購読の場合)。

定期購読をご希望の方は、以下の郵便局の払込取扱票(中国語で「郵政劃撥儲金存款單」と表記された紙)をキリトリ線から切り取って、あなたのお名前、住所、電話番号、そして購読期間をご記入の上、お近くの郵便局で正確な金額を払い込み下さい。なお、口座番号、加入者名は以下の通りです(すでに印刷済み)。

口座番号：16630048

加入者名：臺北市政府觀光傳播局

※ 郵便局に備え付けの払込取扱票をご利用の場合、口座番号は「帳號」の欄、加入者名は「收款戸名」の欄にご記入下さい。

98-04-43-04 郵政劃撥儲金存款單																	
帳號	1	6	6	3	0	0	4	8	金額 新臺幣 (小寫)	仟萬	佰萬	拾萬	萬	仟	佰	拾	元
通訊欄(限與本次存款有關事項) <input type="checkbox"/> 新規購読 <input type="checkbox"/> 繼續購読(訂戶編號)) ____年 ____月号から ____年購読希望																	
收款戸名 臺北市政府觀光傳播局																	
寄款人 <input type="checkbox"/> 他人存款 <input type="checkbox"/> 本戶存款																	
お名前: _____ 電話番号: _____																	
お届け先: _____																	
姓名 _____ 主管: _____																	
通訊處 _____																	
電話 _____ 經辦局收款戳																	
※ 右の「寄款人」の欄にもお名前、住所、電話番号をご記入下さい。																	
虛線内備供電腦印錄用請勿填寫																	

◎寄款人請注意背面說明。 ◎本收據由電腦印錄・寄款人請勿填寫。
郵政劃撥儲金存款收據
收款帳號戶名
存款金額
電腦記錄
經辦局收款戳

定期購讀料金／一年(6冊)

台湾国内	NT\$180	普通郵便で発送
香港、マカオ	NT\$540	航空便で発送
アジア太平洋地区	NT\$660	航空便で発送
ヨーロッパ、アメリカ、 アフリカ地区	NT\$900	航空便で発送

郵政劃撥存款收據注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新臺幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時，請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。

桃園国際空港から 台北市までのアクセス

台北市と桃園国際空港を往復するには、安くて便利な空港バス、安全で速いタクシー、専門的で質の高い送迎サービスがありますが、どれを利用するにしても所要時間と料金によって選択が異なります！



桃園国際空港第一ターミナルおよび第二ターミナルのバスおよびタクシー乗り場のご案内

タクシー

乗り場：
第一ターミナルの到着ロビーの北側、第二ターミナルの到着ロビーの南側

片道料金：
メーターの料金 × 0.15 + 高速道路料金。
台北市内まで約 1,100 元

第一ターミナルタクシーサービスセンター
電話：(03)398-2832

第二ターミナルタクシーサービスセンター
電話：(03)398-3599

空港バス

乗り場：
第一ターミナル一階の到着ロビーの南西側、第二ターミナル一階の到着ロビーの北東側

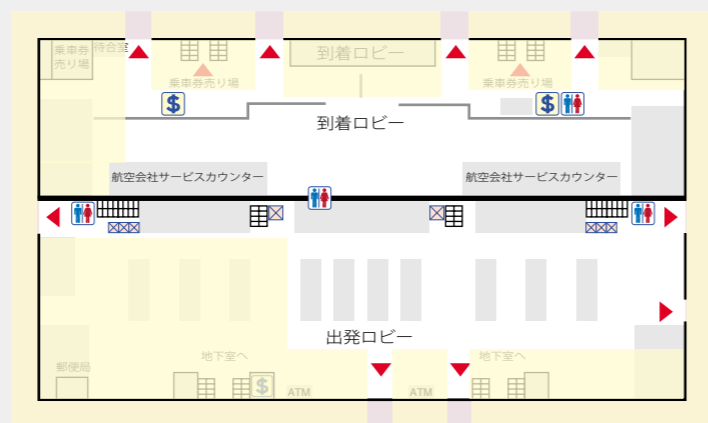
運行会社：
國光客運、長榮巴士、建明客運（飛狗巴士）、大有巴士、統聯客運の 5 社

片道運賃：85 元～ 145 元

所要時間：
路線によって約 40 分～ 60 分（大有巴士は停車バス停が多いため約 60 分～ 90 分）

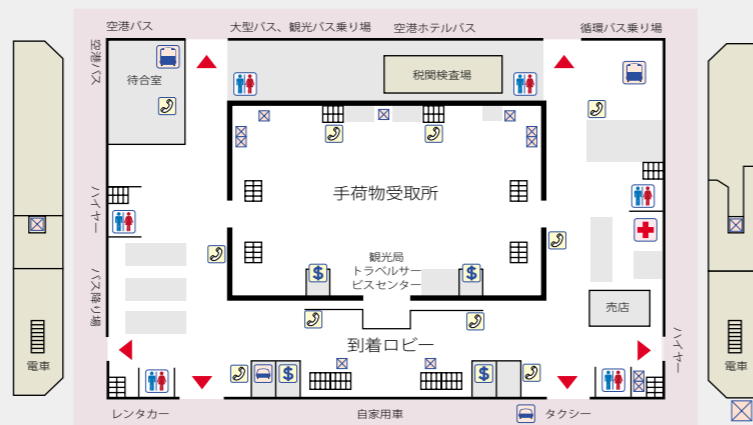
運行間隔：
約 15 分～ 20 分間隔（大有巴士は約 20 分～ 30 分間隔）

◆ 第一ターミナル 1 階



□ 工事中 工事期間非解放

◆ 第二ターミナル 1 階



- 【マーク】
- 屋外
 - バス乗り場
 - タクシー乗り場
 - お手洗い
 - 医療センター
 - 公衆電話
 - エレベーター
 - エスカレーター
 - 外貨両替所

お知らせ

市のサービスを便利にご利用いただけるよう、台北市では 1999 市民ホットラインを実施しています。市内電話、携帯電話、インターネット電話（公衆電話と大哥大プリペイドカードは除く）からフリーダイヤル「1999 台北市民ホットライン」をご利用ください。「1999 台北市民ホットライン」は、担当との通話時間を最長 10 分、電話転送後の通話時間を最長 10 分としています。限りある資源を大切に、通話の際は要点を簡潔にお話下さい。

詳細については 1999 にダイヤルするか台北市研考会のサイト (www.rdec.taipei.gov.tw) でご確認ください。

緊急連絡先一覧表

警察 / 110
犯罪、交通事故、そのほか警察の協力が
必要な場合に利用

消防 / 119
火災、死傷事故、そのほか緊急救助が必要
なときに利用

婦女児童保護専用ダイヤル / 113 内線 0
家庭内暴力または性的暴力の被害者のための
24 時間緊急支援、法律相談、カウンセリングサービス

もし 110 または 119 に電話して言葉の壁に
ぶつかった場合は、24 時間サービス
ホットライン 0800-024-111 に電話してサ
ポートを依頼することも可能です。

生活に役立つ連絡先

機関	電話番号
台北市民ホットライン	1999
英語による電話番号案内	106
国際電話ダイレクトコール カスタマーサービス専用ダイヤル	0800-080-100 内線 9
時報	117
天気予報	166
道路状況	168
交通部観光局 トラベル相談ホットライン	0800-011-765 (フリーダイヤル)
交通部観光局 トラベル苦情専用ダイヤル	0800-211-734 (フリーダイヤル)
外国人台湾生活相談ホットライン	0800-024-111
観光局台湾桃園国際空港 トラベルサービスセンター	第一ターミナル (03)398-2194 第二ターミナル (03)398-3341
行政院新聞局	(02) 3356-8888
国際貿易局	(02) 2351-0271
外貿協会 (TAITRA)	(02) 2725-5200
台湾観光協会	(02) 2594-3261
台北市日本工商会	(02) 2522-2163
外交部	(02) 2348-2999
外交部市民サービス専用ダイヤル	(02) 2380-5678
警察ラジオ局	(02) 2388-8099
タクシー呼出サービス 英語専用ダイヤル	0800-055-850 内線 2
消費者サービス専用ダイヤル	1950
中央健康局相談専用ダイヤル	0800-030-598 内線 3
エイズ相談専用ダイヤル	0800-88-995

以上出典：
外國人在台生活服務 (Information For Foreigners) / 電話：0800-024-111
中華民國交通部観光局 / 電話：(02)2349-1500 ※ 緑色字は英語ダイヤル

台北市トラベルサービスセンター

台北駅トラベルサービスセンター (02) 2312-3256 台北市北平西路 3 号 1 階	MRT 圓山駅トラベルサービスセンター (02) 2591-6130 台北市酒泉街 9-1 号	梅庭トラベルサービスセンター (02) 2897-2647 台北市中山路 6 号
松山空港トラベルサービスセンター (02) 2546-4741 台北市敦化北路 340 之 10 号	MRT 劍潭駅トラベルサービスセンター (02) 2883-0313 台北市中山北路 5 段 65 号	ミラマー・エンターテインメント・パーク トラベルサービスセンター (02) 8501-2762 台北市敬業三路 20 号
東区地下街トラベルサービスセンター (02) 6638-0059 台北市大安路 1 段 77 号地下街 4-2 店	MRT 北投駅トラベルサービスセンター (02) 2894-6923 台北市光明路 1 号	ゴンドラ動物園駅トラベルサービスセンター (02) 8661-7627 台北市新光路 2 段 10 巷 2 号
MRT 西門駅トラベルサービスセンター (02) 2375-3096 台北市宝慶路 32-1 号地下 1 階	市役所バスターミナルトラベルサービスセンター (02) 2723-6836 台北市忠孝東路 5 段 6 号	ゴンドラ猫空駅トラベルサービスセンター (02) 2937-8563 台北市指南路 3 段 38 巷 35 号

P30~33 ▶
猫空で山に親しむお茶の旅



アクセス

猫空ゴンドラ情報

運賃：1駅30元、2駅40元、3駅50元（悠遊カードも同様）
乗車券販売：猫空ゴンドラ各駅
営業時間：火曜日～木曜日 9:00～21:00 / 金曜日および祝日の前日 9:00～22:00 / 土日祝日 8:30～22:00
電話：(02)218-12345
<http://gondola.trtc.com.tw>

遊覧バス

・棕15、小10番のバスで猫空の各スポットを回ることができます。
・猫空山路バス（棕15、小10、遊覧バス）は、平日は手を上げて、休日はバス停からご利用ください。
右回りルート：
猫空ゴンドラ猫空駅—田寮橋—樟湖—樟山寺—杏花林—茶壺博物館—樟湖歩道—三玄宮（循環式運行）
左回り（指南宮）ルート：
茶推廣中心駐車場—猫空—涼亭—圓山—草湳—猫空ゴンドラ指南宮駅（往復式運行）

P30~33 ▶
猫空で山に親しむお茶の旅



猫空で山に親しむお茶の旅

古早味豆漿店

住所：台北市萬壽路14号

台北市立動物園

住所：台北市新光路2段30号
電話：(02)2938-2300

小木屋茶坊

住所：台北市指南路3段38巷28号
電話：(02)2939-0649

張迺妙茶師紀念館

住所：台北市指南路3段34巷53之2号
電話：(02)2938-2579

三墩石茶壺博物館

住所：台北市指南路3段34巷36号
電話：(02)2938-6177

Café巷

住所：台北市指南路3段38巷33-5号
電話：(02)2234-8637

台北市鐵觀音包種茶研發推廣中心

住所：台北市指南路3段40巷8-2号
電話：(02)2234-0568

邀月茶坊

住所：台北市指南路3段40巷6号
電話：(02)2939-2025

大茶壺1階茶餐廳

住所：台北市指南路3段38巷37之1号1階
電話：(02)2939-5615

猫空についてもっと詳しく知りたい方は、「猫空慢慢遊」サイトにアクセスしてみてください。猫空の観光スポット、お店情報のほか、最新のイベント情報もあります。また、「お茶」「グルメ」「生態」「田園」「文化」の5つのテーマに沿ったオススメコースも紹介しています。

猫空慢慢遊（日本語版）：
http://www.zonego.taipei.gov.tw/MP_10501D1.html

※猫空ゴンドラは5月2日～6月1日にかけて年度メンテナンスのため運行を休止します。ご不便をおかけしますが、あらかじめご了承ください。

※5月2日～6月1日間は猫空ゴンドラ動物園駅トラベルサービスセンター、猫空駅トラベルサービスセンターにおきましても営業を停止いたします。

ゴンドラ動物園駅トラベルサービスセンター
住所：台北市新光路2段10巷2号（猫空ゴンドラサービスセンター1階）
電話：(02)8661-762
営業時間：火曜日～金曜日 9:00～21:00 / 土日祝日 8:30～21:00（月曜日休業）

ゴンドラ猫空駅トラベルサービスセンター
住所：台北市指南路3段38巷35号（猫空ゴンドラ猫空駅出口）
電話：(02)2937-8563
営業時間：火曜日～金曜日 9:00～18:00 / 土日祝日 8:30～20:00（月曜日休業）

※両トラベルサービスセンターでは「観光スポット」「アクセス情報」「レストラン、ホテル」「イベント」「観光コース」「パンフレット、マップ」などについてスタッフが英語と日本語による案内サービスを行っているほか、インターネットでの問い合わせにも対応しています。





台北2012年 JCI世界大會

日時：Nov 18-23

Welcome to Taiwan

台灣へようこそ

대만에 오신것을 환영합니다

Bienvenue à Taiwan

Bienvenido a Taiwán

Willkommen auf Taiwan

Welkom op Taiwan



台北市國際青年商會

住所：臺灣台北市松江路67號10樓

電話：886-2-25067373 FAX：886-2-25060941

<http://www.jciwc2012taipei.org> Email:jciwc2012coc@gmail.com

廣告